



ERANSKINA - ANEXO

ERREFERENTZIAKO AGIRIA, AIAKO LURZORU URBANIZAEZINEAN, 01-013 PARTZELAN, KANPINA EZARTZEKO PLAN BEREZIAREN INGURUMEN ERAGINAREN EBALUAZIO ESTRATEGIKOA EGITEKO

1.- AURREKARIAK

Plan berezi honen helburua da Aiako udal barrutiko lurzoru urbanizaezinean, Orioko gainean dagoen 2,45 ha-ko partzela batean, hirugarren kategoriako kanpina ezartzea.

Plan berezi honek ez du eraginik izango ez Natura 2000 Sareko eremuetan, eta ez natura zaintzeko indarrean dauden nazioarteko hitzarmen edo legerietatik etorritako beste edozein babes araubideren mendeko eremuetan ere.

3/1998 Legeak, I. eranskinean, agiri bat ingurumen eraginaren ebaluaketa estrategikoa egitera behartzeko xedez ezarritako hirugarren kasuari dagokionez, Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendaritzak alde zuzeneko kontsultei erantzunez bidali digun txostenaren arabera, kanpina hau ezartzeko prozedurak ez du ingurumen eraginaren banakako ebaluaketa egin beharrik. Hori horrela, plan berezi hau ez da etorkizunean prozedura horri lotutako proiektuak baimentzeko esparrua.

Alabaina, aurretiazko kontsultei erantzunez, halaber, URA Uraren Euskal Agentziak azaldu duenez, kanpina hartuko duen partzela, barrunbe karstikoarekin lotua dagoen dolina sistematik 200 metrora dago gutxi gorabehera; eta barrunbe hori, Altxerriko haitzuloekin komunikatua dago. Beraz, baldin eta jarduera horretan sortutako hondakin urak iparraldera edo mendebaldera bidaltzen badira, gaur egun gertatzen den moduan, ur horiek dolina sistema horretan bukatzeko arriskua dago, N-634 errepideko drainatze sistemarekin topo egitean; eta ondorioz, haitzulora ere iristeko arriskua.

Altxerriko haitzuloa, bere labar pinturen eta grabatuengatik, izaera nazionalako monumentu historiko-artistiko izendatua izan zen 265/1987 Dekretuan. Bestetik, Altxerriko sistema karstikoak, horrez gain, ekosistema interesgarria ere badu ureko zein lehorreko fauna troglóxeno, troglófilo eta troglobioko espeziekin. Eta azkeneko horiek, interes oso handikoak dira. Hain dira interesgarriak, Carlos Galán adituak, ekosistema hori Gipuzkoan proposatutako lurpeko 12 biotopo babestuen sarean

DOCUMENTO DE REFERENCIA PARA LA EVALUACIÓN AMBIENTAL ESTRATÉGICA DEL PLAN ESPECIAL PARA LA IMPLANTACIÓN DE UN CAMPING EN SUELO NO URBANIZABLE EN LA PARCELA 01-013 DE AIA

1.- ANTECEDENTES

El objeto de este plan especial es ubicar, en suelo no urbanizable del término municipal de Aia, en una parcela de 2,45 ha del alto de Orio, un camping de tercera categoría.

El presente plan especial no afecta, ni a espacios de la Red Natura 2000, ni a espacios con algún otro régimen de protección derivado de convenios internacionales o legislación sobre conservación de la naturaleza.

En cuanto al tercer supuesto que establece el Anexo I de la Ley 3/1998 para obligar al sometimiento a evaluación ambiental estratégica, en su respuesta a consultas previas, la Dirección de Administración Ambiental del Gobierno Vasco informa que, la implantación de este camping, no está sometida a evaluación individualizada de impacto ambiental, por lo que el plan especial no es marco para la futura autorización de proyectos sometidos a ese procedimiento.

Sin embargo, también en respuesta a las consultas previas, la Agencia Vasca del agua URA expone que, la parcela del camping, se encuentra aproximadamente a 200 m del sistema de dolinas conectadas con la cavidad kárstica que, a su vez, comunica con las cuevas de Altxerri y que, existe el riesgo, si la actividad vierte sus aguas residuales hacia al norte u oeste, tal y como ocurre en la actualidad, que éstas puedan, por interceptación con el drenaje de la N-634, terminar en ese sistema de dolinas y, por tanto, alcanzar la cueva.

La cueva de Altxerri está declarada monumento histórico-artístico de carácter nacional por el Decreto 265/1987 debido a sus pinturas rupestres y grabados. Por otra parte, el sistema kárstico de Altxerri, alberga, además, un interesante ecosistema con especies tanto acuáticas como terrestres de fauna troglóxena, troglófila y troglobia, de las cuales estas últimas son de alto interés. Tanto es así que, el estudioso Carlos Galán lo incluyó, en 2006, dentro de una propuesta de red de 12 biotopos subterráneos protegidos en



sartu baitzuen 2006an¹. Azkenik, akuiferoak betetzeko eremuei lotutako ingurumen hauskortasunari dagokionez, Urola Kostako Lurralde Plan Partzialak, "xedapen lotesleak" atalean, "lurpeko uren babes eremua" baldintzatzaile gainjarriaren barruan sartu du orain aztergai dugun eremu osoa.

Horrela bada, arestian adierazitakoa kontuan hartuta, eta 3/1998 Legeak 51. artikuluan ezarritakoari jarraituz, plan bereziaren aplikazio esparrua, eremu hauskor gisa har dezakegu ingurumenaren ikuspegitik begiratuta. Bestetik, kontuan hartuta, aztertutako dokumentazioaren arabera, haitzuloaren eta betetzeko sistema karstikoaren eta kanpinaren partzelen artean zuzeneko lotura hidrogeologikoa dagoela, horrek eragin lezake jarduera horrek ondorio nabarmenak sortzea ingurumenaren aldetik hauskorra den eremu horretan.

Horregatik, ingurumen arloko arreta eta zuhurtzia printzipioa kontuan hartuta, eta ingurumenaren gaineko ebaluazio estrategikoa egiteko prozedura arautzen duen 211/2012 Dekretuak 4. artikuluan xedatutakoari jarraituz, ingurumen organo honen iritzia da, Aiako lurzoru urbanizaezinean, zehazki 01-013 partzelan kanpina ezartzeko plan bereziak, ingurumenaren gaineko ebaluazio estrategikoa egiteko prozedura jarraitu behar duela derrigorrez; izan ere, hori baita etorkizunean ingurumen eraginaren ebaluazioa egin behar duten proiektuak baimentzeko plangintza-esparru egokia –3/1998 Legearen IB eranskinetako 10.1 apartatua "Hektarea 1 edo gehiago kanpinak, eremu osoa edo zati bat ingurumen-eremu hauskorrean dagoenear".

Aiako Udalak, 2013ko azaroaren 12an, idatzi bat bidali zion Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuari. Idatzi horretan, erreferentziako agiria egiteko eskatu zion, udalerririk horretako 01-013 partzela urbanizaezinean kanpina ezartzeko plan bereziari buruz. Eta, xede horrekin, 211/2012 Dekretuaren 8. artikuluan ezarritako Hasierako Agiria erantsi zion idatziari.

Planen eta programen ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazio estrategikoa egiteko prozedura arautzen duen 211/2012 Dekretuak, urriaren 16koak, 10. artikuluan ezarritakoaren arabera, ingurumeneko organoak erabakiko ditu ingurumen iraunkortasunari buruzko txostenaren hedapena eta zehaztasun maila,

Gipuzkoa². Finalmente y por lo que se refiere a la sensibilidad ambiental asociada a las áreas de recarga del acuíferos, el Plan Territorial Parcial de Urola Costa, en lo relativo a las "determinaciones vinculantes", incluye la totalidad del ámbito de estudio dentro del condicionante superpuesto "Área de protección de aguas subterráneas".

Por tanto, a la vista de lo anterior y en base al artículo 51 de la Ley 3/1998, podemos considerar el ámbito afectado por el presente plan especial como una zona ambientalmente sensible y que, de acuerdo con la documentación examinada, la existencia de una conexión hidrogeológica directa de la cueva y su sistema kárstico de recarga con las parcelas del camping podrían implicar la posible existencia de efectos significativos de la actividad sobre dicha zona ambientalmente sensible.

En consecuencia, teniendo en cuenta el principio de precaución y cautela ambiental, y de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 4 del Decreto 211/2012 por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica, este órgano ambiental entiende que, el plan especial para la implantación de un camping en suelo no urbanizable en la parcela a 01-013 de Aia, deberá someterse preceptivamente al correspondiente procedimiento de evaluación ambiental estratégica, ya que constituye el marco de planificación adecuado para la futura autorización de proyectos sometidos a evaluación de impacto ambiental –apartado 10.1 del Anexo IB de la Ley 3/1998 "Campings con una superficie igual o superior a 1 hectárea que se sitúen en todo o en parte en zonas ambientalmente sensibles"-.

Mediante escrito del 21 de noviembre de 2013, el ayuntamiento de Aia solicita al Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la Diputación Foral de Gipuzkoa la emisión del documento de referencia del plan especial para la implantación de un camping en suelo no urbanizable en la parcela 01-013 de Aia. A este efecto, el escrito incorpora el Documento de Inicio establecido en el artículo 8 del Decreto 211/2012.

El artículo 10 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas, establece que, la amplitud y nivel de detalle del informe de sostenibilidad ambiental se determinará por el órgano ambiental, tras consultar a las administraciones

¹ *Conservación de la fauna troglobia de Gipuzkoa: manejo de zonas kársticas y fauna troglobia*, Carlos Galán. Aranzadi Zientzia Elkarteak. 2006ko iraila.

² *Conservación de la fauna troglobia de Gipuzkoa: manejo de zonas kársticas y fauna troglobia*, Carlos Galán. Sociedad de Ciencias Aranzadi. Septiembre de 2006.



ukitutako herri administrazioak eta herritar interesatuak kontsultatu ondoren. Horretarako, erreferentziako agiri bat egingo du, eta horretan, Dekretu horren I. eranskinean ezarritako informazioa jasoko da gutxienez.

3/1998 Legeak, otsailaren 27koak, 44. artikuluan ezarritakoaren arabera, eta ekainaren 30eko 16/2012 Foru Dekretuan ezarritakoarekin bat, plan bat onartzeko eskuduntza nagusia Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokionean, plan berezi honetan gertatzen den bezala, Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusia izango da erreferentziako agiria egiteko organo eskuduna. Hori horrela, Zuzendaritza honek, 211/2012 Dekretuaren 10. artikuluan aurreikusitako erreferentziako agiria egin du.

2.- EGINDAKO KONTSULTAK

Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusi honetan, Aiako Udalak bidalitako erreferentziako agiria egiteko eskaera jaso ondoren, ukitutako administrazioei eta herritar interesatuei kontsultak egiteko tramitea jarri genuen abian, planen eta programen ingurumen eraginaren gaineko ebaluazio estrategikoa egiteko prozedura arautzen duen 211/2012 Dekretuak, urriaren 16koak, 9. artikuluan aurreikusitakoari jarraituz. Herritar interesatuen barruan, Udalak hasierako agirian eta horrekin batera doan idatzian proposatutakoa sartu dugu, 211/2012 Dekretuak 8. artikuluan xedatutakoa betez.

Era berean, ingurumen agiri hori eskura egon da Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusiaren interneteko web orrian, www.gipuzkoaingurumena.net, herritar guztiak bidezkoztat jotako ingurumen arloko ekarpenak egiteko aukera izan zezaten.

Hauek izan dira kontsultatu ditugun administrazio, erakunde eta herritar interesatuak:

- Gipuzkoako Foru Aldundiko (aurrerantzean, GFA) Berrikuntzako, Landa Garapeneko eta Turismoko Departamentuko Mendietako eta Natura Ingurunekeo Zuzendaritza Nagusia.
- GFAko Berrikuntzako, Landa Garapeneko eta Turismoko Departamentuko Nekazaritzako eta Landa Garapeneko Zuzendaritza Nagusia.
- GFAko Kultura, Gazteria eta Kirol Departamentuko Kultura Zuzendaritza Nagusia.
- GFAko Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuko Lurralde Antolaketako Zuzendaritza Nagusia.

públicas afectadas y al público interesado, mediante la emisión de un documento de referencia, que contendrá, como mínimo, la información establecida en el anexo I de dicho Decreto.

En aplicación del artículo 44 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, y en consonancia con lo establecido en el Decreto Foral 16/2012, de 30 de junio, de que, en aquellos casos en los que la competencia sustantiva para la aprobación de un plan reside en la Diputación Foral de Gipuzkoa, como ocurre en el presente plan especial, el órgano competente para la emisión del documento de referencia lo constituye la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, esta Dirección procede a emitir el presente documento de referencia contemplado en el artículo 10 del Decreto 211/2012.

2.- CONSULTAS REALIZADAS

Recibida la solicitud del ayuntamiento de Aia para la emisión del documento de referencia, se inicia, por parte de la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, el trámite de consultas a las administraciones afectadas y al público interesado previsto en el artículo 9 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas. Dentro del público interesado, se ha incorporado, en cumplimiento del artículo 8 del Decreto 211/2012, el propuesto por el ayuntamiento en el documento de inicio y en el escrito de remisión que le acompaña.

Asimismo, ha estado accesible dicho documento ambiental en el portal de Internet de la Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas www.gipuzkoaingurumena.net para que, el público en general, pudiera realizar las aportaciones de carácter ambiental que considere oportunas.

Las administraciones, entidades y público interesado consultado ha sido el siguiente:

- Dirección General de Montes y Medio Natural del Departamento de Innovación, Desarrollo Rural y Turismo de la Diputación Foral de Gipuzkoa (DFG en adelante).
- Dirección General de Agricultura y Desarrollo Rural del Departamento de Innovación, Desarrollo Rural y Turismo de la DFG.
- Dirección General de Cultura del Departamento de Cultura, Juventud y Deportes de la DFG.
- Dirección General de Ordenación del Territorio del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la DFG.



- GFAko Mugikortasuneko eta Bide Azpiegituretako Departamentuko Bide Azpiegituretako Zuzendaritza Nagusia.
 - GFAko Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuko Uraren Kontrol eta Kalitaterako Sekzioa.
 - IHOBE.
 - Uraren Euskal Agentzia.
 - Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendaritza.
 - Eusko Jaurlaritzako Natura Ingurunearen eta Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritza.
 - Eusko Jaurlaritzako Lurralde Plangintzaren eta Hirigintzaren Zuzendaritza.
 - Eusko Jaurlaritzako Larrialdiei Aurre Egiteko eta Meteorologiako Zuzendaritza.
 - Eusko Jaurlaritzako Osasun eta Kontsumo Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza.

 - Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritza.
 - Eusko Jaurlaritzako Garapen Ekonomikoaren eta Lehiakortasunaren Zuzendaritza.
 - Zarauzko Udala
 - Gipuzkoako Uren Kontsorzioa.
 - Eguzki talde ekologista.
 - Ekologistak Martxan Gipuzkoa taldea.
 - Aranzadi Zientzia Elkarte (Espeleologia Saila).

 - Urola Kostako mankomunitatea.
 - Urkome.
 - EHNE (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna).
 - ENBA (Euskal Herriko Nekazarien Batasuna).
 - Playa de Orio kanpina.
 - Gran Camping Zarautz kanpina.
 - Talaimendi kanpina.
 - M^a Asuncion Irastorza Aduriz andrea.
 - Luis Urzaiz Azlor de Aragon jauna.
 - Emilio Rodriguez Pova jauna.
 - Jesus Ariceta Iribar jauna.
 - Vicente Errasti Atorrasagasti jauna.
 - Casilda Manterola Iturzaeta andrea.
- Dirección General de de Infraestructuras Viarias del Departamento de Movilidad e Infraestructuras Viarias de la DFG.
 - Sección de Control y Calidad del Agua del Departamento de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio de la DFG.
 - IHOBE.
 - Agencia Vasca del Agua.
 - Dirección de Administración Ambiental del Gobierno Vasco.
 - Dirección de Medio Natural y Planificación Ambiental del Gobierno Vasco.
 - Dirección de Planificación Territorial y Urbanismo del Gobierno Vasco.
 - Dirección de Prevención de Emergencias y Meteorología del Gobierno Vasco.
 - Dirección Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Sanidad y Consumo del Gobierno Vasco.
 - Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco.
 - Dirección de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco.
 - Ayuntamiento de Zarautz
 - Consorcio de Aguas de Gipuzkoa.
 - Grupo ecologista Eguzki.
 - Grupo ecologista Ekologistak Martxan Gipuzkoa.
 - Aranzadi Zientzia Elkarte (Sección de Espeleología).
 - Mancomunidad de Urola Kosta.
 - Urkome.
 - EHNE (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna).
 - ENBA (Euskal Herriko Nekazarien Batasuna).
 - Camping Playa de Orio.
 - Gran Camping Zarautz.
 - Camping Talaimendi.
 - D^{ña} M^a Asunción Irastorza Aduriz.
 - D. Luis Urzaiz Azlor de Aragón.
 - D. Emilio Rodriguez Pova.
 - D. Jesus Ariceta Iribar.
 - D. Vicente Errasti Atorrasagasti.
 - D^{ña}. Casilda Manterola Iturzaeta.

Erantzunak bidaltzeko epea bete ondoren, hauek izan dira erantzuna bidali dutenak: Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuko Uraren Kontrol eta Kalitaterako Sekzioa; Uraren Euskal Agentzia; IHOBE Ingurumen Jarduketarako Sozietate Publikoa; Eusko Jaurlaritzako Osasun eta Kontsumo Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza; eta Eusko Jaurlaritzako zuzendaritza hauek: Eusko Jaurlaritzako Natura Ingurunearen eta Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritza, Kultura Ondarearen Zuzendaritza, eta Larrialdiei Aurre Egiteko eta Meteorologiako Zuzendaritza. Informe horien kopiak Ebazpen honi atxiki zaizkio eranskin gisa.

Transcurrido el plazo otorgado para la remisión de respuestas, se han recibido las siguientes: la de la Sección de Control y Calidad del Agua del Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa, la de la Agencia vasca del Agua, la de la Sociedad Pública de Gestión Medioambiental IHOBE, la de la Delegación Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Salud del Gobierno Vasco y las de las siguientes direcciones del Gobierno Vasco: Administración Ambiental, Medio Natural y Planificación Ambiental, Patrimonio Cultural y Atención de Emergencias y Meteorología. Se adjuntan copias de estos informes como anexos a la presente Resolución.



Gipuzkoako Foru Aldundiko Ingurumeneko eta Lurralde Antolaketako Departamentuko Uraren Kontrol eta Kalitaterako Sekzioak hainbat ohar egin dizkigu ur beltzak tratatzeko aurreikusi den sistemari buruz –biodiskoez eta ohe iragazlez aurrefabrikatutako hondakin uren araztegia, Altxerri errekaen arro aldera isurtzen duena–. Erantzuna, eskaera bat eginez bukatu du: kanpinaren proiektuan, alde batetik, ohe iragazlearen isurketak aldameneko N-634 errepidearen ezpondan izan lezakeen eragina aztertzeke, partzelaren azpitik iragaiten den Euskotrenen tunelean izan lezakeena bezalaxe; eta bestetik, beste hautabide bat ere aztertzeke, hain zuzen ere, hondakin urak saneamendu sare batera edo, araztu ondoren, Altxerri errekaraino eramateko aukera.

URA, Uraren Euskal Agentziak, jakitera eman duenez, kanpina hartuko duen partzela, barrunbe karstikoarekin lotua dagoen dolina sistematik 200 metrora dago gutxi gorabehera; eta barrunbe hori, Altxerriko haitzuloekin komunikatua dago. Horregatik, kanpina hareharri silizeoen gainean egongo bada ere, iparraldera edo mendebaldera isurtzen diren urak, N-634 errepideko drainatze sistemarekin topo egitean, dolina sistema horretarantz joan daitezke. Horrela bada, isurketa-gunea partzelaren hego-ekialdeko isurialdean (Orio aldera) kokatu beharko litzateke. Isurketaren eta arazketaren ezaugarriak, berriz, isurketa egiteko baimenean zehaztuko dira; hau da, Agentzia honen Kantauri Ekialdeko Arroen bulegoan eskatu beharko den baimenean.

IHOBE sozietateak bere txostenean adierazi digunez, plan berezi honen eraginpeko eremuan, ez da identifikatu lurzorua kutsa dezaketen jarduerak dituen edo izan dituen partzelarik; ez behintzat *lurzorua kutsa dezaketen jarduerak edo instalazioak dituzten edo izan dituzten lurzoruen inbentarioan –165/2008 Dekretua, irailaren 30ekoa–* edo hori eguneratzeko zirriborroan jasotakorik. Baldin eta, aztertu beharreko eremuan, historian zehar, lurzorua ez kutsatzeko eta kutsatutakoa garbitzeko 1/2005 Legearen eranskinetan, edota lurzorua kutsa lezaketan jardueren zerrenda eta kutsatutako lurzorua deklaratzeko irizpideak eta estandarrak ezartzen dituen 9/2005 Errege Dekretuan aipatzen diren eta kutsagarriak izan daitezkeen jardueretakoren bat garatu bada, bidezko inbentarioa egin beharko da, kasuan kasuko ondorioak adieraziz. Era berean, lur mugimenduak egingo balira, eta prozesu horretan lurzorua kutsatzeko arriskua antzemango balitz, berorren berri eman beharko zaio Ingurumeneko Sailburuordetzari.

Osasun Sailaren Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritzak jakinarazi digunez, Plana gauzatzeak osasun publikoan ez du eragingo aintzat hartu beharreko inpaktu nabarmenik, ez behintzat ingurumen

La Sección de Control y Calidad del Agua del Departamento de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la Diputación Foral de Gipuzkoa expone una serie de consideraciones en relación al sistema de tratamiento de aguas fecales previsto – EDAR prefabricada de biodiscos y lecho filtrante con vertido hacia la cuenca vertiente del arroyo Altxerri-. Finaliza su respuesta solicitando que, en el proyecto de camping, se estudie, por una parte, la posible afección por el vertido del lecho filtrante a la estabilidad del talud colindante de la N-634 y al tunel de Euskotren que discurre por debajo de la parcela, así como, por otra, que se analice la alternativa de que las aguas residuales se conduzcan hasta una red de saneamiento o hasta el arroyo Altxerri previa depuración.

La Agencia Vasca del Agua, URA, informa que, la parcela del camping, se encuentra aproximadamente a 200 m de un sistema de dolinas conectadas con la cavidad kárstica que comunica con las cuevas de Altxerri. Por ello, si bien el camping se ubica sobre areniscas silíceas, las aguas que vierten al norte o al oeste pueden, una vez interceptadas por el drenaje de la carretera N-634, dirigirse a ese sistema de dolinas. En consecuencia, el punto de vertido, se debería situar en la vertiente sureste de la parcela (hacia Orio). Respecto a las características del vertido y depuración, estos serán concretados en la autorización de vertido que se deberá solicitar en la Oficina Territorial de las Cuencas Cantábricas Orientales de esta Agencia.

IHOBE menciona en su informe que, en el área afectada por el plan especial, no se han identificado parcelas que soportan o han soportado actividades incluidas en el *Decreto 165/2008, de 30 septiembre, de inventario de suelos que soportan o han soportado actividades o instalaciones potencialmente contaminantes del suelo* o en el borrador que lo actualiza. En el caso de que, en la zona de estudio, se haya desarrollado a lo largo de la historia alguna actividad potencialmente contaminante de las mencionadas en los Anexos de la Ley 1/2005 de prevención y corrección de la contaminación del suelo o del R.D. 9/2005 por el que se establece la relación de actividades potencialmente contaminantes del suelo y los criterios y estándares para la declaración de suelos contaminados, será objeto de inventario con las correspondientes implicaciones. Igualmente, en caso de indicios de contaminación en un posible proceso de movimiento de tierras, se deberá comunicar este hecho a la Viceconsejería de Medio Ambiente.

La Delegación Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Salud informa que, la ejecución del plan, no presenta impactos de consideración para la salud pública que supongan aspectos fundamentales



inpaktuaren ebaluazioa egiteko garaian, edo ebaluazioa egiteko prozesuan bertan funtsezko alderdiak aintzat hartu beharra ekarriko duenik.

Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Administrazioaren Zuzendaritzak aditzera eman digunez, Eusko Jaurlaritzako Garapen Ekonomikoaren eta Lehiakortasunaren Zuzendaritzak 2013ko uztailaren 24an jakinarazi zuen Aiako 01-13 partzela urbanizaezinean, Gabino Gonzalez de Chavarri Alustiza jaunak sustatutako kanpina ezartzeko proiektuaren kasuan, ez dela bete beharrik ingurumenaren gaineko eragina ebaluatzeko prozedura. Horrela bada, arestian adierazitakoa kontuan harturik, Zuzendaritza horren iritzia da Aiako 01-013 partzela urbanizaezinean kanpina ezartzeko plan berezia ez dela etorkizunean ingurumen eraginaren ebaluazioa egin behar duten proiektuak baimentzeko esparrua.

Eusko Jaurlaritzako Natura Ingurunearen eta Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritzak jakinarazi digunez, Plan Bereziaren esparruan ez dago: naturgune katalogaturik, arriskuan dagoen flora espezierik, EAEko korridore ekologikoen sarea; edota *“Euskal Autonomia Erkidegoko Paisaia Berezien eta Aparten Katalogoaren Aurreproiektuan”* jasotako zonarrik. Alabaina, belatz handiaren (*Falco peregrinus*) bizi-eremuan dago, eta espezie hori arraro gisa katalogatua dago EAEan, eta gainera, Hegaztien Zuzentarauaren I. eranskinean jasota dago. Baina ezarri nahi den jarduera mota kontuan hartuta – kanpina–, eta habia egiteko erabiltzen dituen Arnategi lurmuturreko itsaslabarrak zein distantziara dauden ikusita –1,5 km–, baztertu egin daitezke espeziearen ehiza-ohituretan gerta litezkeen eragin nabarmenak. Komunitatearen intereseko habitatei dagokienez, kanpinak hartuko dituen partzelak 6510 habitatean – *altitude baxuko sega-belardi pobreak*– egongo lirатеke, eta horiek oso ugariak dira kantabriar erlaitzean; beraz, proiektuak arlo horretan eragin lezakeen afekzioa onargarria da. Era berean, 4030 habitata –*txilardi lehor europarrak*– ere badago; habitat horretan sor litezkeen ondorioak oso urriak izango lirатеke 2 hautabidean, eta deusezak 0 hautabidean. Azkenik, zuzendaritza horren iritziz eragin nabarmenik ez da gertatuko tokiko konektibitate ekologikoan eta, ezinbestekoak diren instalazioen itxura estetikoa zaintzen bada behintzat, ezarri beharreko jarduera hori, paisaiaren ikuspegitik, ingurunearekin bateragarria dela deritzo.

Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritzak jakinarazi du plan berezian mugatutako eremuan ez dagoela kultur intereseko elementurik.

Larrialdiak Artatzeko eta Meteorologiako Zuzendaritzak baso-arriskuaren aurrean babesteko

que deban ser tenidos en cuenta a la hora de la realización del estudio de impacto ambiental o en el propio proceso de evaluación.

La Dirección de Administración Ambiental del Gobierno Vasco comunica que, con fecha 24 de julio de 2013, notificó, al Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad del Gobierno Vasco, que no procedía el inicio del procedimiento de evaluación de impacto ambiental en el caso del proyecto para la implantación de un camping en suelo no urbanizable en la parcela 01-013 en Aia promovido por D. Gabino González de Chavarri Alustiza. Por consiguiente y a lo vista de lo anterior, considera que, el plan especial para la implantación de un camping en suelo no urbanizable en la parcela 01-013 de Aia, no es marco para la futura autorización de proyectos legalmente sometidos a evaluación de impacto ambiental.

La Dirección de Medio Natural y Planificación Ambiental del Gobierno Vasco informa que, el ámbito del Plan Especial, no coincide con: espacios naturales catalogados, citas de especies de flora amenazada, la red de corredores ecológicos de la CAPV o una zona incluida en el *“Anteproyecto de Catálogo de Paisajes Singulares y Sobresalientes de la CAPV”*. Sin embargo, sí se encuentra en una zona de campeo del halcón peregrino (*Falco peregrinus*), especie catalogada como rara en la CAPV e incluida en el Anexo I de la Directiva Aves, pero se pueden descartar afecciones significativas a los hábitos de caza de la especie, por el tipo de uso a implantar –camping– y la distancia a los acantilados del cabo Arnategi en los que anida -1,5 km-. En cuanto a hábitats de interés comunitario, las parcelas del camping se ubicarían sobre el hábitat 6510 –*prados pobres de siega de baja altitud*–, ampliamente representado en la cornisa cantábrica, por lo que la afección del proyecto puede considerarse asumible. Asimismo, se encuentra el hábitat 4030 –*brezales secos europeos*–, sobre el cual las posibles afecciones son mínimas en el caso de la alternativa 2 y nulas en la alternativa 1. Finalmente, descarta afecciones significativas sobre la conectividad ecológica local y, considera el uso a implantar, siempre que se cuide el aspecto estético de las instalaciones que se requieren, compatible con el entorno desde el punto de vista paisajístico.

La Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco informa que en la zona delimitada del plan especial no se localizan elementos de interés cultural.

La Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología, informa de los requisitos establecidos



planetarako 893/2013 Errege Dekretuak, azaroaren 15ekoak, ezarritako betekizunen berri eman du, dekretu horrek onartu baitu baso-suteetan larrialdietarako babes zibila planifikatzeko oinarriko zuzentaraua. Era berean, baldin eta erabilera horretarako plan berezia onartzen bada, Autobabeserako Plana aurkeztu beharko da, autobabeserako Euskal Arauaren arabera –277/2010 Dekretua, azaroaren 2koa, zenbait jarduera, zentro, edo establezimenduren autobabes-betebeharrak arautzen dituena, larrialdiei aurre egiteko–.

Erreferentziako agiri hau egin ondoren beste erantzunen bat jasotzen badugu, Udalari bidaliko diogu ahal bezain laster, erantzun hori aintzat har dezan bai plan berezia idazterakoan, eta bai iraunkortasun txostena egiterakoan.

3.- INGURUMEN HELBURU ESTRATEGIKOAK ETA APLIKATU BEHARREKO IRAUNKORTASUN PRINTZIPIOAK. ERREFERENTZIAKO AGIRIAN ERABILI DIREN ARAU ETA ERREGELAMENDU ITURRIAK.

A) Plan Berezian aintzat hartzen diren ingurumen helburu eta irizpideek bat etorri beharko dute honako hauetan ezarritakoeekin; hau da, Garapen Iraunkorreko 2002-2020 Euskal Ingurumen Estrategian, Euskal Autonomia Erkidegoko 2011-2014 III. Ingurumen Esparru Programan, Euskal Autonomia Erkidegoko ingurumena babesteko lege orokorrean, 1998ko otsailaren 27ko 3/1998 Legean, hala nola Lur Legearen testu bategina onartzen duen 2008ko ekainaren 20ko 2/2008 Legegintzako Errege Dekretuan, eta Lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2006ko ekainaren 30eko 2/2006 Legean ezarritako irizpideekin.

Era berean, dagozkion alderdietan, plan berezi honek lagundu egin beharko du, Aiako Hiri Antolaketako Arauak behin betiko onartzeko dokumentuan Udalak ezarritako iraunkortasun helburuak eta irizpideak betetzen, bai eta Aiako Tokiko 21 Agendako Jarduketa Planean proposatutako ildo estrategikoak betetzen ere.

Era berean, plan bereziko xedapenak, Garapen Iraunkorrerako Euskal Estrategian eta beste hainbat garapen agiritan³ berrmatutako antolaketa iraunkorreko irizpideekin bat etorri diseinatuko dira. Hau da, aintzat hartu beharko dira honako printzipio hauek:

para los planes de autoprotección por riesgo forestal en el Real Decreto 893/2013, de 15 de noviembre, por el que se aprueba la directriz básica de planificación de protección civil de emergencias por incendios forestales. Asimismo, si se acepta el plan especial se informa de la obligación de este uso de presentar el Plan de Autoprotección de acuerdo con la Norma Vasca de autoprotección -Decreto 277/2010, de 2 de noviembre, por el que se regulan las obligaciones de autoprotección exigibles a determinadas actividades, centros o establecimientos para hacer frente a situaciones de emergencia-.

En caso de recibirse alguna respuesta posterior a la emisión de este documento de referencia, ésta será remitida al Ayuntamiento en el plazo más breve posible, a fin de que sea tenida en cuenta en este plan especial y en la elaboración del informe de sostenibilidad.

3.- OBJETIVOS AMBIENTALES ESTRATÉGICOS Y PRINCIPIOS DE SOSTENIBILIDAD APLICABLES. FUENTES NORMATIVAS Y REGLAMENTARIAS UTILIZADAS EN EL DOCUMENTO DE REFERENCIA.

A) Los objetivos y criterios ambientales que se consideren en este plan especial, deberán ser compatibles con los establecidos en la Estrategia española de Sostenibilidad Urbana y Local, en la Estrategia Ambiental Vasca de Desarrollo Sostenible 2002-2020, en el III Programa Marco Ambiental de la Comunidad Autónoma del País Vasco 2011-2014, en la Ley 3/1998 de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, en el Real Decreto Legislativo 2/2008, de 20 de junio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley del Suelo y en la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.

Igualmente, este plan especial, en aquellos aspectos que le concierna, deberá contribuir al cumplimiento de los objetivos y criterios de sostenibilidad que se impuso en el ayuntamiento en el documento de aprobación definitiva de las NNSS de Aia así como al de las líneas estratégicas planteadas en el Plan de Acción de Agenda Local 21 de Aia.

Igualmente, a la hora de diseñar las determinaciones del plan especial, se tendrán presentes los siguientes principios, en consonancia con los criterios de una ordenación de carácter sostenible avalada en la Estrategia Vasca de Desarrollo Sostenible, y diversos documentos de desarrollo⁴:

³ Hiri plangintzan aplikatu beharreko iraunkortasun irizpideak. 2003, eta Hiri Plangintza Iraunkortasun Irizpideekin idatzeko eskuliburua. 2005. Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolaketa eta Ingurumen Saila.

⁴ Criterios de sostenibilidad aplicables al planeamiento urbano. 2003 y Manual para la Redacción de Planeamiento Urbanístico con Criterios de Sostenibilidad. 2005. Dept. de Ordenación del Territorio y Medio Ambiente del G.V



- *Antolaketa eta plangintza orokorrean*
 - Ingurumenarekiko kalteak prebenitzeari lehentasuna ematea, kalte horiek zuzentzeko eta konpentsatzeko neurrien ginetik.
 - Ur baliabideak eta ur ingurunea –lurpeko edo lur gaineko ur kontinentalak– babestu, zaindu eta leheneratzea, uraren Esparru Zuzentarauaren helburuak lortzen saiatuta.
 - Erabil daitezkeen ur baliabideak eta lurraldearen karga gaitasuna aintzat hartuko dira, kanpinaren gaitasuna zehazterakoan.
 - *Antolaketa eta erregulazio xehatuan*
 - Paisaia plangintzan txertatzea, Paisaiaren Europako Hitzarmenean ezarritakoari jarraituz babestu, kudeatu eta antolatu dadin sustatuz. Hori horrela, paisaiaren babesa aintzat hartuko duen antolaketa diseinatzerakoan, kanpina berriak paisaian izan ditzakeen ondorioak minimizatuko diren moduan. Era berean, Instalazioen itxura estetikoa zaindu egingo da, eta instalazio horiek ezkututako dituzten berdeguneak ezarriko.
 - 1.367/2007 Errege Dekretuan eta berau garatzeko dekretuetan, hala nola Euskal Autonomia Erkidegoko kutsadura akustikoari buruzko 213/2012 Dekretuan ezarritako kalitate akustikoaren helburuak, eta gehieneko igorpen mugak, betetzen lagunduko duen antolamendua egitea.
 - Aire garbia bermatzea. Ingurune honetako airearen kalitateari erreparatu behar zaio, planean aurreikusitako erabilerak kalitate horrekin bateragarriak diren ala ez egiaztatzeko.
 - Partzela honetan dauden natur elementuak (zuhaitz autoktonoak; esate baterako, hasierako agirian zerrendatuak dauden gorostiak eta pagoak) txertatzea; eta, itzala egiteko zuhaitzak erabiltzea, sistema artifizialetera jo ordez. Eredu honen klimatologiari egokitutako lorategiak.
 - Oro har, bai eraikuntzan (instalazioak eta urbanizazioa), eta bai horien funtzionamenduan zehar sortutako hondakinek eta material kutsatzaileek baliabideetan (ura, energia eta materialak) izan ditzaketan eragin kaltegarriak murriztu egingo dira, zikloak itxeko joerari eutsiz.
 - *Urbanizazio prozesuetan*
- *En la ordenación y planificación global*
 - Priorizar la prevención de los daños ambientales frente a su corrección y compensación.
 - Proteger, preservar y restaurar los recursos y el medio hídricos –aguas continentales subterráneas o superficiales-, intentando alcanzar los objetivos de la Directiva Marco de aguas.
 - Considerar los recursos hídricos disponibles y la capacidad de carga del territorio a la hora de establecer la capacidad del camping.
 - *En la ordenación y regulación pormenorizada*
 - Integrar el factor paisaje en el planeamiento, impulsando su protección, gestión y ordenación, tal y como establece el Convenio Europeo del Paisaje. Así, se diseñará una ordenación que tenga en cuenta la protección del paisaje y que minimice el impacto paisajístico del nuevo camping. Igualmente, se cuidará el aspecto estético de las instalaciones y se incorporarán zonas verdes que las apantallen.
 - Establecer una ordenación que facilite el cumplimiento de los objetivos de calidad acústica y de los límites de inmisión establecidos en el R. D. 1367/2007 y sus decretos de desarrollo, así como en el Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
 - Garantizar un aire limpio. Debe atenderse a la calidad del aire en el entorno con objeto de comprobar su compatibilidad con los usos previstos en el plan.
 - Integración de elementos naturales existentes en la parcela (ejemplares de vegetación autóctona como el acebo y haya inventariados en el documento de inicio) así como utilización de arbolado en vez de sistemas artificiales de sombra. Jardinería adaptada a la climatología del área.
 - En general, reducir el impacto negativo en el balance de recursos (agua, energía y materiales), residuos y contaminantes provocados, tanto por la construcción (instalaciones y urbanización), como por su funcionamiento, orientándose hacia al cierre de los ciclos.
 - *En los procesos de urbanización*



- Eremu iragazkaiztua murriztea, euri ura berez hobeto iragaz dadin.
- Soberako lurrak, landare lurra eta eraisketen ondoriozko soberakinak behar bezala kudeatzea, berriro erabiltzen saiatuz.
- Material birziklatuak edo lehendik erabilitakoak erabiltzea.
-
- *Kanpinaren kudeaketan*
- Eremu hau zerbitzu publikoaren bitartez edota bestelako mugikortasun sistema kolektiboen bitartez zerbitzatuko dela bermatzea, eta bizikleta erabiltzeko aukera ziurtatzea.
- Ezartzen diren instalazioak –komunak, dutxak, harraskak, eta abar– ura aurrezte eta eraginkortasunez erabiltzea ahalbidetuko duten ezaugarri eta gailuez hornituko dira.
- Eraikinetan eta espazio libreetan energia berriztagarria sortzeko sistemak bultzatuko dira, kanpinetako instalazioetan energia aurrezte eta eragimena bilatuko da, eta kanpoko argiteriak eragin lezakeen argi-kutsadura minimizatu egingo da.
- Reducción de la superficie impermeabilizada para facilitar el filtrado natural del agua de lluvia.
- Correcta gestión de los excedentes de tierras, tierra vegetal y de los productos de derribo buscando su reutilización.
- Utilización de materiales reciclados o reutilizados.
-
- *En la gestión del camping*
- Garantizar el servicio al área mediante transporte público u otros sistemas de movilidad colectiva, así como el acceso a uso de la bicicleta.
- Implantación de instalaciones -sanitarios, duchas, fregaderos, etc.-, con características y dispositivos que permitan el ahorro y uso eficiente del agua.
- Fomento de sistemas de generación de energía renovable en edificios o espacios libres, así como del ahorro energético y la eficiencia en las instalaciones del camping y la minimización de la contaminación lumínica por su iluminación exterior.

B) Hauek izan dira, zehatz-mehatz ez bada ere, honako erreferentziako agiri hau egiterakoan aintzat hartu ditugun, eta oro har onartuak dauden, arau eta erregelamendu iturriak:

Europakoa

- Europako Kontseiluak 1992ko maiatzaren 21ean emandako 92/43/EEE Zuzentaraua, habitat naturalak eta fauna zein flora basatia kontserbatzeari buruzkoa.
- Uraren 2000/60/EE Esparru Zuzentaraua.
- 2006/118/EE Zuzentaraua, 2006ko abenduaren 12koa, lurpeko urak kutsaduratik eta narriaduratik babesteari buruzkoa.
- 2004/49/EE Zuzentaraua, zaratari buruzkoa.

Estatukoa

- 9/2006 Legea, apirilaren 28koa, plan eta programa jakin batzuek ingurumeneari dituzten ondorioen ebaluazioari buruzkoa.

B) Sin ánimo de ser exhaustivo, las fuentes normativas, reglamentarias y de general aceptación que se han tomado en consideración para la elaboración del documento de referencia son:

Europea

- Directiva 92/43/CEE de del Consejo, de 21 de mayo de 1992, relativa a la conservación de los hábitats naturales y de la fauna y flora silvestres.
- Directiva 2000/60/CE Marco del Agua.
- Directiva 2006/118/CE de 12 de diciembre de 2006 relativa a la protección de las aguas subterráneas contra la contaminación y el deterioro.
- Directiva 2004/49/CE del ruido.

Estatal

- Ley 9/2006, de 28 de abril, sobre evaluación de los efectos de determinados planes y programas en el medio ambiente.



- 42/2007 Legea, abenduaren 13koa, Natur Ondareari eta Biodibertsitateari buruzkoa, eta naturaren zaintzari buruz garrantzizkoa den estatu mailako gainerako araudia.
- 37/2003 Legea, azaroaren 17koa, zaratari buruzkoa, eta 1367/2007 Errege Dekretua, urriaren 19koa, zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatzen duena, zonakatzeko akustikoari, kalitate helburuei eta soinu emisioei dagokienez.
- 1/2001 Legegintzako Errege Dekretua, uztailaren 20koa, Ur Legearen testu bategina onartzen duena, eta berori garatzeko erregelamenduak.
- 1514/2009 Errege Dekretua, urriaren 2koa, lurpeko urak kutsaduratik eta narriaduratik babestea erregulatzen duena.
- 400/2013 Errege Dekretua, ekainaren 7koa, Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrografikoaren espainiar zatiaren Plan Hidrologikoa onartzen duena.
- 37/2003 Legea, azaroaren 17koa, zaratari buruzkoa, eta 1367/2007 Errege Dekretua, urriaren 19koa, zaratari buruzko azaroaren 17ko 37/2003 Legea garatzen duena, zonakatzeko akustikoari, kalitate helburuei eta soinu emisioei dagokienez.
- Ley 42/2007, de 13 de diciembre, del Patrimonio Natural y de la Biodiversidad, y demás normativa nacional relevante sobre conservación de la naturaleza.
- Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del ruido y Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, que desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas.
- Real Decreto Legislativo 1/2001, de 20 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley de Aguas y reglamentos para su desarrollo.
- Real Decreto 1514/2009, de 2 de octubre, por el que se regula la protección de las aguas subterráneas contra la contaminación y el deterioro.
- Real Decreto 400/2013, de 7 de junio, por el que se aprueba el Plan Hidrológico de la parte española de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental.
- Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del ruido y Real Decreto 1367/2007, de 19 de octubre, que desarrolla la Ley 37/2003, de 17 de noviembre, del ruido, en lo referente a zonificación acústica, objetivos de calidad y emisiones acústicas.

Autonomia Erkidegokoa

- 3/1998 Legea, otsailaren 27koa, Ingurumena Babesteko lege orokorra.
- 211/2012 Dekretua, uztailaren 16koa, planen eta programen ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazio estrategikoa egiteko prozedura arautzen duena.
- 1/2006 Legea, ekainaren 23koa, urei buruzkoa.
- 213/2012 Dekretua, urriaren 16koa, Euskal Autonomia Erkidegoko kutsadura akustikoari buruzkoa.
- 2/2006 Legea, ekainaren 30ekoa, lurzoruari eta hirigintzari buruzkoa.
- 16/1994 Legea, ekainaren 30ekoa, Euskal Autonomia Erkidegoko natura babestekoa, eta naturaren zaintzari buruz garrantzizkoa den erkidego mailako gainerako araudia.
- 7/1990ko Legea, uztailaren 3koa, Euskal Kultur Ondareari buruzkoa.

Autonómica

- Ley 3/1998, de 27 de febrero, de protección general del Medio Ambiente.
- Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas.
- Ley 1/2006, de 23 de junio, de Aguas.
- Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo.
- Ley 16/1994, de 30 de junio, de conservación de la naturaleza del País Vasco y demás normativa autonómica relevante sobre conservación de la Naturaleza.
- Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.



- 265/1984 Dekretua, uztailaren 17koa, izaera nazionalako monumentu historiko-artistikoak izendatzeko.
- 6/1994 Legea, martxoaren 16koa, turismoa antolatzeko.
- 396/2013 Dekretua, Euskal Autonomia Erkidegoan kanpinak eta bestelako kanpaketa-turismoko modalitateak antolatzeko.
- Decreto 265/1984 de 17 de julio por el que se declaran monumentos históricos artísticos de carácter nacional.
- Ley 6/1994 de 16 de marzo de ordenación del turismo.
- Decreto 396/213 de 30 de julio de ordenación de los campings y otras modalidades de turismo de acampada en la comunidad autónoma de Euskadi.

4.- INGURUMEN EBALUAZIOAREN XEDE DEN ESPARRU GEOGRAFIKOA. PLANAREN APLIKAZIO ESPARRUAN DAUDEN INGURUMEN ARLOKO BALIABIDEAK ETA INTERES BEREZIKO EREMUAK, ETA INGURUMEN ARAZOAK.

Ebaluazioaren xede den esparru geografikoak bat etorri behar du, oro har, plan bereziak eragingo dituen partzelekin; hala ere, azalera hori zabaldu egin beharko da, beren ezaugarriengatik eremu geografiko handiagoetan eragin lezaketen ingurumen alderdi eta ondorioei dagokienez –esate baterako, eremu horretako hidrogeologiaren gaineko ondorioek, Altxerriko sistema hidrogeologikoko uraren kalitatean edo kantitatean eragin lezaketenean, edota bere kultur balioa edo ekosistema trogloditikoak kaltetu dezaketenean–.

Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusi honetan jasotako informazio bibliografiko eta kartografikoa begiratu ondoren, eta beste administrazioetatik jasotako erantzunak aintzat hartuta, segidan aipatuko ditugun baliabide hauskor edota baliotsuak identifikatu ditugu planaren aplikazio esparruan. Beraz, baliabide horiei aparteko arreta ipini beharko zaie plan berezia idazterakoan eta dagokion iraunkortasun txostena egiterakoan. Ingurumenaren alorrean interes berezia duten elementuen zerrenda hau orientagarria da; beraz, zerrenda hau ingurumen iraunkortasunaren txostenean osatu egin beharko da, udal barrutiaren ingurumen inbentario zorrotza eginez.

a.- Komunitatearen intereseko habitatak: plan bereziaren eraginpeko esparruan *altitude baxuko sega-belardi pobreak (6510)* garrantzi komunitarioko habitata dago.

b.- Katalogatutako fauna: aztergai dugun esparru hau belatz handiaren (*Falco peregrinus*) bizi-eremuan dago, Amategi lurmuturreko itsaslabarretan egiten baitu habia. Espezie hori arraro gisa katalogatua dago Arriskuan dauden Espezieen Euskal Zerrendan; gainera, Hegaztien Zuzentzarauaren I. eranskinean (2009/147/EB) sartua dago.

4.- AMBITO GEOGRÁFICO OBJETO DE EVALUACION AMBIENTAL. RECURSOS Y ESPACIOS DE ESPECIAL INTERÉS Y PROBLEMAS AMBIENTALES QUE SE ENCUENTRAN EN EL ÁMBITO DEL PLAN.

El ámbito geográfico objeto de evaluación deberá coincidir en general con las parcelas afectadas por el plan especial, aunque se deberá ampliar su superficie para aquellos aspectos y efectos ambientales que, por sus características, puedan tener influencia sobre unos límites geográficos más extensos – por ejemplo, impactos sobre la hidrogeología de la zona que puedan afectar a la calidad y cantidad del agua del sistema hidrogeológico de Altxerri o a su valor como patrimonio cultural o ecosistema troglodítico-.

Consultada la información bibliográfica y cartográfica existente en esta Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, y considerando las respuestas recibidas de otras administraciones, se han identificado los siguientes recursos frágiles y/o valiosos en el ámbito de aplicación del plan a los que habrá que prestar especial atención en la redacción del plan especial y el informe de sostenibilidad correspondiente. La relación de elementos de especial interés ambiental es orientativa y deberá ser completada en el informe de sostenibilidad ambiental, mediante un exhaustivo inventario ambiental del término municipal.

a.- Hábitats de interés comunitario: en el ámbito afectado por el plan especial, aparecen el hábitat de interés comunitario *Prados Pobres de siega de baja altitud (6510)*.

b.- Fauna catalogada: el ámbito de estudio recae en una zona de campeo del halcón peregrino (*Falco peregrinus*) que nidifica en los acantilados del cabo Amategi. Esta especie está catalogada como rara en el Catálogo Vasco de Especies Amenazadas y está incluida en el Anexo I de la Directiva Aves (Directiva 2009/147/UE).



c.- Hidrogeologia: Esparru honek akuiferoak kutsatzeko arrisku txikia erakusten badu ere, partzela honen inguruan Altxerriko sistema karstikoari lotzen zaion dolina sistema bat dago. Gainera, kanpinaren esparruan, Mendibeltz izeneko iturria dago, etxeko kontsumorako erabiltzen dena. Beraz, bai obrek dirauten bitartean eta bai jarduera martxan jartzen denean, behar diren prebentzio neurriak hartu beharko dira, kutsatutako urak Altxerriko akuiferora eta iturrira hel ez daitezken, eta lurpeko uren kalitatean kalterik eragin ez dezaten. Era berean, akuiferoa betetzeko eta iturria elikatzeke gune izan daitezkeen eremuak ez dira iragazkaiztuko.

d.- Altxerriko sistema karstikoari lotutako ekosistema. Ernio-Pagoeta mendiguneko haitzuloetan ere ikus daitezkeen fauna troglóxena eta troglófiloko espezieak ditu, urriak baina anitzak; baina, batez ere, bere fauna troglobioarengatik (haitzuloetakoa bakarra) nabarmentzen da. Horrela, 8 espezie troglobio identifikatu dira: horietatik hiru, Gipuzkoako endemikoak dira; 4, Euskal Autonomia Erkidegokoak, eta beste bat, Frantzia Hegoaldeko haitzuloetan eta Lizarran (Nafarroa) bakarrik ezagutu izan den eta geratu zaigun ur isopodo bat da; beraz, interes oso handikoa da. Azkenik, 1970. hamarkadan, ureko koleoptero espezie bat aurkitu zuten. Oraindik hobeto aztertu behar bada ere, badirudi genero eta espezie berria dela zientziarentzako. Plan bereziaren xedapenetan, Altxerriko sistema karstikoan alterazioak ekiditeko beharrezkoak diren neurriak sartu beharko dira, baldin eta urak kutsatzeagatik edota berori mantentzen duten ur ekarpenetan eragiteagatik, ekosistema hori kaltetu dezaketean alterazioak badira.

e.- Kultura Ondarea osatzen duten ondasunak. Kanpinaren eraginpeko partzelan bertan kultur intereseko elementurik ez badago ere, proiektuko esparruaren zati bat, Altxerriko sistema karstikoan input hidrológikoa sortzen duen isurtze-arroan dago. Sistema horren barruan dago Altxerriko haitzuloa, 265/1987 Dekretuan izaera nazionalako monumentu historiko-artistiko gisa izendatua, dituen Madaleine aldi bukaerako labar pintura eta grabatuen ondorioz; eta, Ekain haitzuloarekin batera, bera da Gipuzkoan eta Euskal Autonomia Erkidegoan labar artea duten bi haitzulo nagusienetako bat. Gainera, 2008an, Gizadiaren Ondare izendatu zuten, Espainiako iparraldeko beste 16 haitzulorekin batera. Plan bereziaren xedapenetan, Altxerriko sistema karstikoan alterazioak ekiditeko beharrezkoak diren neurriak sartu beharko dira, baldin eta haitzuloko labar pinturak kaltetu ditzaketean alterazioak badira.

c.- Hidrogeología: Aunque el ámbito presenta vulnerabilidad baja a la contaminación de acuíferos, en las proximidades de la parcela se encuentra un sistema de dolinas que conecta con el sistema kárstico de Altxerri. Además, existe, dentro del ámbito del camping, un manantial denominado Mendibeltz que tiene un uso doméstico. Por consiguiente, tanto durante el desarrollo de las obras como en el funcionamiento de la actividad, se deberán adoptar medidas de prevención para evitar que aguas contaminadas puedan alcanzar el acuífero de Altxerri y al manantial, afectando de forma negativa la calidad de las aguas subterráneas. Asimismo, no se deberá impermeabilizar aquellas zonas que puedan actuar como áreas de recarga del acuífero y del manantial.

d.- Ecosistema asociado al sistema kárstico de Altxerri. Cuenta con una representación poco abundante pero variada de especies de fauna troglóxena y troglófila presentes también en cuevas del macizo Ernio-Pagoeta, pero destaca sobre todo por su fauna troglobia (cavernícolas estrictos). Así, se han identificado 8 especies troglobias, de las cuales tres son endémicas de Gipuzkoa, 4 del País Vasco y otra es una forma relicta de isópodo acuático solo conocido en cuevas en el Sur de Francia y en Estella (Navarra), por lo que reviste un gran interés. Finalmente, en los años 1970, fue hallada una especie de coleóptero acuático que, a falta de más estudios, parece constituir un género y especie nuevos para la ciencia. Las determinaciones del plan especial incluirán las medidas necesarias para evitar alteraciones en el sistema kárstico de Altxerri, tanto por contaminación de sus aguas como por alteración en los aportes hídricos que lo mantienen, que pudieran afectar negativamente a este ecosistema.

e.- Bienes integrantes del Patrimonio Cultural. Aunque directamente en la parcela afectada por el camping no existen elementos de interés cultural, parte del ámbito del proyecto pertenece a la cuenca vertiente en la que se produce un input hidrológico en el sistema kárstico del Altxerri. Dentro de ese sistema, se encuentra la cueva de Altxerri, declarada monumento histórico-artístico de carácter nacional por el Decreto 265/1987 debido a las pinturas rupestres y grabados del periodo Magdaleniense final que atesora y que es, junto con la cueva de Ekain, una de las dos más importantes con arte rupestre de Gipuzkoa y del País Vasco. Además, fue declarada Patrimonio de la Humanidad en 2008 junto con otras 16 cuevas situadas en el norte de España. Las determinaciones del plan especial incluirán las medidas necesarias para evitar alteraciones en el sistema kárstico de Altxerri que pudieran afectar negativamente a las pinturas rupestres de la cueva.



5.- INGURUMENAREN IRAUNKORTASUN TXOSTENAREN EDUKIA ETA HELMENA

Ingurumenaren iraunkortasun txostenak –IIT aurrerantzean– planen eta programen ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazio estrategikoa egiteko prozedura arautzen duen 211/2012 Dekretuak, urriaren 16koak, II. eranskinean ezarritako edukia izango du gutxienez, ebaluatu beharreko planaren helmena eta xehetasun maila aintzat hartuta.

Gutxieneko eduki horren barruan, erreferentziako agiri hau egitearen ondorioz, edota gerora jendaurrean ikusgai jartzean, administrazioek, erakundeek eta herritar interesatuek arazo gisa antzematen dituzten ingurumen gaiak, IIT egiterakoan aintzat hartu beharreko alderdi nabarmentzat joko dira; beraz, txostenean gai horiek sakontasun osoz aztertuko dira, eta gainera, planean behar den moduan txertatzea proposatuko da.

5.1.- Planaren eduki eta helburu nagusien laburpena, eta beste plan eta programekin izan ditzakeen elkarreraginak

IIT txostenean, plan bereziaren edukia jasoko da laburtuta, eta laburpen horretan adieraziko dira plan bereziaren helburu den esparrua, aurrekariak, helburuak, berorri lotuko zaizkion jarduerak, denbora-plangintza eta plana garatzeko erabil daitezkeen tresnak.

Era berean, plan berezi honek hiri antolaketako beste tresna batzuekin izan ditzakeen elkarreraginak, hala nola planarekin zerikusia izan lezaketen lurralde plan eta arloko planekin izango dituenak aztertuko dira. Kontuan hartu beharko dira, gutxienez:

- Euskal Autonomia Erkidegoko Lurraldea Antolatzeko Zuzentarauak (LAZ).
- Zarautz-Azpeitia (Urola Kosta) Eremu Funtzionaleko Lurralde Plan Partziala.
- EAEko Nekazaritza eta basogintzako Lurralde Plan Sektoriala. (Behin-behineko onespenerako dokumentua).
- Euskal Autonomia Erkidegoko itsas bazterra babesteko eta antolatzeko Lurralde Plan Sektoriala.
- Aiako Hiri Antolaketako Arauak.
- “Zudugarai” 22 HEA eremuko Plan Partziala
- Kantauri Ekialdeko Demarkazio Hidrografikoaren Plan Hidrologikoa (2009-2015).

Plan bereziaren helburuek eta jarduerak, esparru horretan eragiten duten planen eta programen helburu

5.- CONTENIDO y ALCANCE DEL INFORME DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL

El informe de sostenibilidad ambiental -ISA en adelante-, tendrá, al menos, el contenido mínimo establecido en el anexo II del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas, teniendo en cuenta la amplitud y nivel de detalle del plan a evaluar.

Dentro de este contenido mínimo, las cuestiones ambientales percibidas como problemáticas por las administraciones, instituciones y público interesado en las alegaciones que presenten con motivo, tanto de la emisión de este documento de referencia como del posterior proceso de exposición pública, se considerarán como aspectos significativos que deben tenerse en cuenta en la realización del ISA, por lo que necesariamente serán tratados con profundidad en el informe y se planteará su incorporación en el plan de manera satisfactoria.

5.1.- Resumen del contenido y objetivos principales del plan así como sus relaciones con otros planes y programas

El ISA deberá presentar un resumen del contenido del plan especial en el cual reflejará, su localización, los antecedentes, sus objetivos, y las actuaciones que se asociarán al mismo así como su planificación temporal y posibles instrumentos de desarrollo.

Asimismo, deberán analizarse las relaciones del plan especial con otros instrumentos de ordenación urbanística y planes territoriales y sectoriales que pudieran guardar conexión con la misma. Como mínimo, deberán tenerse en cuenta, los siguientes:

- Directrices de Ordenación Territorial de la CAPV (DOT).
- Plan Territorial Parcial del Área Funcional de Zarautz-Azpeitia (Urola Costa).
- Plan Territorial Sectorial Agroforestal de la CAPV. (Documento de aprobación provisional).
- Plan Territorial Sectorial de Protección y Ordenación del Litoral de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Normas Subsidiarias de planeamiento de Aia.
- Plan Parcial del AIU 22 “Zudugarai”.
- Plan Hidrológico de la Demarcación Hidrográfica del Cantábrico Oriental (2009-2015).

Se determinará la coherencia y relación entre los objetivos y actuaciones del plan especial con los



eta xedapenekin duten koherentzia eta erlazioa zehaztuko da. Horrek, helburu komunak lortzea izango du helburu, eta halaber, plan berezi honen barruan jarduteko dauden hautabideak aztertzea, gainerako programen helburuekin eta jarduketa-ildoekin ezkatutzeak, desadostasunak edo bateraezintasunak gerta litezkeen kasuetan.

5.2.- Ingurumena babesteari begira, nazioartean, batasunaren mailan, estatuan, erkidegoan, foru mailan edota udalean ezarritako helburuak, eta plana egituratzerakoan helburu horiek aintzat nola hartu diren egiaztatzea.

Ebaluazio estrategikoa egiterakoan aintzat hartu beharko dira legerian ezarriak dauden babes helburuak, eta erreferentziako agiri honen 3 apartatuan jada aipatu ditugun estrategiak eta programak. Helburu horiei, dena den, IITaren erredakzio-taldearen iritziz bidezkoak eta interesgarriak direnak gehitu ahal izango zaizkie.

Helburu horiek plan berezi honetako jarduketa eta jarraibideetan benetan txertatu direla justifikatu egin beharko da.

5.3.- Modu nabarmenean ukituak gerta daitezkeen eremuen ingurumen ezaugarriak, eta plan berezi hau aurrera eramateko dauden ingurumen arazo garrantzitsuak. Ingurumenak izan lezakeen bilakaera Plana aplikatu ezean.

IITaren edukian, plan berezia garatuko den edota, zuzenean ala zeharka, plan bereziaren eragina jasan lezakeen esparruaren ingurumen arloko deskripzio xehatua jasoko da; eta, eremu horren gaur egungo ingurumen egoeraren diagnostiko egokia egingo da. Hori horrela, beharrezko azterketa espezifiko guztiak egingo dira, kontsultatu diren informazio iturriak eta bibliografia adieraziz, eta lekuan bertan egindako lanaren eta erabilitako metodologiaren berri emanez.

Atal horretan, gainera, azterketaren helburu den esparru horretan gaur egungo egoerak erakusten dituen ingurumen alorreko presio eta arazo nagusiak aztertu egingo dira, arazo horiek plan berezian nola eragingo duten baloratzeko, edota plan bereziak arazo horiek larriagotuko dituen aztertzeke —esate baterako, hondakin urak arazteko proposatu den sistema behar ez den moduan diseinatzeak edo funtzionatzeak luraren ezegonkortasunak areagotuko ote dituen, edo Altxerriko sistema karstikoaren kutsadura arriskua handituko ote duen jakiteko—.

Ingurumenaren gaur egungo egoeraren alde nagusiei, hau da, hasierako agirian jasotako alderdi nagusiei buruzko informazioari dagokionez, ingurumenaren

objetivos y determinaciones de los distintos planes y programas con incidencia en el ámbito. La finalidad será promover la consecución de objetivos comunes y evaluar las distintas alternativas de actuación del plan especial en los casos en los que se puedan presentar solapamientos, conflictos o incompatibilidades con los objetivos y líneas de actuación de los otros programas.

5.2.– Objetivos de protección ambiental fijados en los ámbitos internacional, comunitario, estatal, autonómico, foral y local, así como una justificación sobre la manera en que se han tenido en cuenta en la elaboración del plan.

Se deberán tener en cuenta, en la evaluación estratégica, los objetivos de protección establecidos en la legislación, estrategias y programas que ya fueron citados en el apartado 3 del presente documento de referencia, a los que se podrán añadir otros que se consideren pertinentes e interesantes por parte de los redactores del ISA.

Se deberá justificar la adecuada incorporación, en las actuaciones y directrices de este plan especial, de dichos objetivos.

5.3.– Características ambientales de las zonas que pueden verse afectadas de manera significativa y problemas ambientales existentes relevantes para el plan especial. Probable evolución del medio ambiente en caso de no aplicar el plan.

El ISA debe contener una descripción ambiental detallada del ámbito donde se desarrollará el plan especial y/o que pueda verse afectado directa o indirectamente por el mismo, realizando un adecuado diagnóstico de su situación actual ambiental. Para ello se realizarán los estudios específicos necesarios, indicándose las fuentes de información y bibliografía consultada, el trabajo de campo realizado y las metodologías utilizadas.

Este apartado incluirá, además, un análisis de las principales presiones y problemas ambientales de la situación actual en ámbito de estudio a fin de valorar como afectarán dichos problemas al plan especial o si éste agravará los mismos —véase por ejemplo, aumentando las inestabilidades del terreno o el riesgo de contaminación del sistema kárstico de Altxerri por un inadecuado funcionamiento o diseño del sistema de depuración de aguas residuales propuesto—.

Respecto a la información sobre los aspectos relevantes de la situación actual del medio ambiente incorporados en el documento de inicio, se deberá



iraunkortasun txostena egiterakoan, atal honetan aintzat hartu beharko dira:

- *Katalogatutako fauna:* sartu egin beharko da egindako kontsultari erantzunez Natura Ingurunearen eta Ingurumen Plangintzaren Zuzendaritzak aipatu duen lehorreko fauna katalogatua ere –belatz handia (*Falco peregrinus*)–.
- *Hidrogeologia eta ur puntuak.* Kanpinak hartuko duen lursailean, inbentarioan sartutako iturri bat dago, *Mendibeltz* izeneko, etxeko kontsumorako erabiltzen dena. Gainera, plan berezi honetan kontuan hartu beharreko alderdirik garrantzitsuenetako bat denez, Altxerriko sistema karstikoaren funtzionamendu hidrogeologikoari buruzko informazio zorrotzagoa aurkeztu beharko da.
- *Zarata.* Euskal Autonomia Erkidegoko kutsadura akustikoari buruzko 213/2012 Dekretuak, urriaren 16koak, III. tituluaren II. kapituluaren ezarritakoari jarraituz, gerora hirigintza garapenak burutuko badira, eragin akustikoaren azterketa bat egin beharko da kasuan kasuko hirigintza eta ingurumen arloko izapideak egiteko. Azterlan horretan jaso beharreko gutxieneko edukia, 37, 38, 39 eta 40. artikuluetan zehaztua dago. Eta, soinu iturriei dagokienez, N-634 eta GI-2631 errepideak ez ezik, kontuan hartu behar da 22 HEA hurbil dagoela, birgaitu eta handitu egingo den industrialdea. Jarduketa hori plan partzial baten bitartez egingo da eta, hain zuzen ere, Zuzendaritza honek jada egin du plan horri buruzko erreferentziako agiria. Soinu iturri horri dagokionez, 38. artikuluan ezarritakoari jarraituz, aztertu egingo dira, bai gaur egungo industrialdeak eragiten duen soinua, eta bai plan partzialari lotutako antolaketa xehatutik etorriko direnak, aurreikuspenen arabera. Era berean, kontuan hartuta plan berezi honen eraginez erabilera aldatu egingo dela, eta Hiri Antolaketako Arauetan eremu akustikoak ez zirela zehaztu, plan bereziaren eraginpeko esparruan eremu akustiko berria mugatu beharko da, hala agintzen baitu 213/2012 Dekretuaren 23. artikulua.
- *Zudugarai industrialdea:* Zudugarai poligonoan dauden edota aurreikusi diren jarduera sailkatuak aztertu egingo dira. Era berean, jarduera horiek sor lezaketen atmosferaren kutsadurak kanpinaren erabiltzaileen osasunean eragin lezaketen ondorioa aztertuko da –batez ere Hormigones Azkune enpresak, atmosfera kutsa

tener en cuenta, además, lo siguiente a la hora de elaborar este apartado en el informe de sostenibilidad ambiental:

- *Fauna catalogada:* se incorporará también la fauna terrestre catalogada citada por la Dirección de Medio Natural y Planificación Ambiental en su respuesta a consultas –halcón peregrino (*Falco peregrinus*)–.
- *Hidrogeología y puntos de agua.* En el terreno que ocupará el camping existe un manantial inventariado denominado *Mendibeltz* para uso doméstico. Además, debido a que es uno de los más aspectos más relevantes a tener en cuenta en este plan especial, se presentará una información más exhaustiva sobre el funcionamiento hidrogeológico del sistema kárstico de Altxerri.
- *Ruido.* En el capítulo II del Título III del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco, se establece, en el caso de futuros desarrollos urbanísticos, la necesidad de incorporar para la tramitación urbanística y ambiental correspondiente un estudio de impacto acústico. El contenido mínimo de dicho estudio queda definido en los artículos 37 al 40. Respecto al análisis de las fuentes sonoras, se tendrá en cuenta además de la presencia de las carreteras N-634 y la GI-2631, la cercanía del AIU 22, una zona industrial que va a ser sometida a una rehabilitación y ampliación a través de un plan parcial para el que esta dirección ya ha emitido el documento de referencia. En cuanto a esta fuente sonora, tal y como se establece en el artículo 38, se analizará, tanto la situación de emisión acústica de la actual zona industrial como la de las previsiones que emanen de la ordenación pormenorizada asociada al plan parcial. Asimismo, dado que a través de este plan especial se va introducir un cambio de uso y no se definieron las áreas acústicas en las NNSS, en cumplimiento del artículo 23 del Decreto 213/2012, se deberá realizar una delimitación de la nueva área acústica en el ámbito del plan especial.
- *Polígono industrial de Zudugarai:* se hará un análisis de la actividades clasificadas presentes y/o previstas en el polígono Zudugarai y el posible impacto sobre la salud de los usuarios del camping que la contaminación atmosférica que produzcan –especialmente hormigones Azkune, catalogada como grupo B de actividades



lezaketen jardueren B multzoan katalogatua dagoenak-. Industrialde horrek kanpinean izan lezakeen paisaia-eragina ere aztertu egingo da.

- *Natur arriskuak eta teknologikoak.* Egindako kontsultari erantzunez, Larrialdiei Aurre Egiteko eta Meteorologiako Zuzendaritzak aipatutako arriskuak aztertu egingo dira: baso-suteak izateko arriskuak, edota merkantzia arriskutsuak errepidez garraiatzerakoan istripuak gertatzeko arriskuak.

Bestetik, lurzoruari eta hirigintzari buruzko 2006ko ekainaren 30eko 2/2006 Legea garatzen duen dekretuak, hau da, premia-azko neurriei buruzko 105/2008 Dekretuak, ekainaren 3koak, 31.1 artikuluan ezarritakoa betez, plan bereziaren eraginpeko lurzoruek duten harrera gaitasuna aztertuko da. Horretarako, aintzat hartuko da, besteak beste:

- Uren administrazioak emango duen informazioa, uren jabari publikoa babesteari buruz, eta eskaera berriei erantzuteko beharrezkoak diren ur baliabideei buruz.
- Errepideen eta lehendik zeuden gainontzeko azpiegituren arloan eskumena duten administrazioek planean bildutako aurreikuspenen eraginari buruz egindako txostena.

Bukatzeko, plan berezia ez garatzekotan, esparru horretan eta planaren eraginpeko eremuan ingurumenak izango duen bilakaera aztertuko da.

Atal horretan, azkenean sartuko diren gai guztiei buruzko kartografia –eskala egokian egina– hartuko da oinarritzat.

5.4.- Hautabideak aukeratzeko prozesuaren laburpen arrazoitua. Erabakitako hautabidea aukeratzeko arrazoiak.

Azterketaren esparruan dauden ingurumen elementu eta arazo nabarmenak identifikaturik, eta ingurumena babesteko helburuak ezarri ondoren, plan berezia garatu ahal izateko eta bertan ezarritako helburuak betetzeko bideragarriak diren hautabideak proposatu beharko dira. Eta horien artean, “0 hautabidea” sartu beharko da derrigorrez.

Hautabideen bideragarritasunaren inguruan egingo den azterketa horretan kontuan hartu beharko da, batez ere, plan berezian erregulatuko den esparrutik hurbil beste 4 kanpina daudela; eta kanpina horiek –2 Zarautzen, 1 Orion eta 1 Aian– kategoría desberdinekoak badira ere,

potencialmente contaminadoras de la atmósfera-puede tener. Asimismo, se estudiará el impacto paisajístico que dicho polígono tendrá sobre el camping.

- *Riesgos naturales y tecnológicos.* Se analizarán los riesgos citados por la Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología en su respuesta a consultas: riesgos por incendios forestales así como riesgos de accidentes en el transporte de mercancías peligrosas por carretera.

Por otra parte y, en cumplimiento de lo especificado al respecto en el artículo 31.1 del Decreto 105/2008, de 3 de junio, de medidas urgentes en desarrollo de la Ley 2/2006, de 30 de junio, de Suelo y Urbanismo, se incluirá un análisis de la capacidad de acogida de los suelos para las previsiones contenidas en la misma y que considerará, entre otros aspectos:

- La información que la administración hidráulica elabore sobre la protección del dominio público hidráulico y sobre la existencia de recursos hídricos necesarios para satisfacer las nuevas demandas.
- Informe de las administraciones competentes en materia de carreteras y demás infraestructuras preexistentes acerca de la afección previsible de las previsiones contenidas en el plan.

Se finalizará con un análisis de la evolución del medio ambiente en el ámbito de estudio y la zona de influencia del plan en caso de no desarrollarse el plan especial.

Este apartado deberá apoyarse en cartografía temática a la escala adecuada relativa a todos los aspectos que finalmente se incorporen al mismo.

5.4.- Resumen motivado del proceso de selección de alternativas. Justificación de la solución adoptada.

Identificados los elementos y problemas ambientales relevantes del ámbito de estudio, así como los objetivos de protección ambiental, se deberán proponer diferentes alternativas técnica, económica y ambientalmente viables para el desarrollo del plan especial y el cumplimiento de sus objetivos, entre las cuales se deberá incluir preceptivamente la “alternativa 0”.

En este análisis en relación con la viabilidad de las alternativas, se deberá tener especialmente en cuenta que, en las cercanías del ámbito que regula el plan especial ya existen otros 4 campings aunque sean de diferente categoría -2 en Zarautz, 1 en Orio y 1 en Aia-



era honetako lojamendu premiak bete ditzaketela Gipuzkoako kostalde honetan.

Bestetik, 0 hautabideaz eta hasierako agiriko 1 eta 2 hautabideez gain, plan honetan sartu beharko den eragin akustikoaren azterlanaren ondorioz sor litezkeen gainerako hautabideak ere jaso egin beharko dira. Era berean, hasierako agirian proposatutako irtenbideaz aparte, jardueraren hondakin urak arazteko bestelako aukerak ere aztertuko dira. Ildo horretan, aintzat hartuko dira GFAko Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Departamentuko Uraren Kontrol eta Kalitateko Sekzioak proposatutako bi hautabideak: hondakin urak saneamendu sare bateraino eramatea, edo bestela Altxerri errekaraino, alde aurretik araztuta betiere.

IIT txostenean, proposatutako hautabideen ingurumen azterketa bat jaso beharko da. Azterketa horretan, txosten honetan eta plan berezian bertan ezarritako ingurumen helburuei eta iraunkortasun printzipioei dagokienez hautabide bakoitzak erakusten duen egokitasun maila ebaluatuko da –eragin akustikoaren azterketan jasotako hautabideen kasuan, esparru honetan Euskal Autonomia Erkideko kutsadura akustikoari buruzko 213/20102 Dekretuak, urriaren 16koak, 31. artikuluan ezarritako soinu kalitatearen helburuak betetzen diren ala ez begiratu da-. Era berean, hautabide bakoitzean, jarduerak eragin ditzakeen eta aurreko apartatuan (5.3) azaldutako ingurumenaren alderdien gainean gerta litezkeen ingurumen eraginez gain, alderdi horietako batzuek jasan ditzaketen ondorioak aztertuko dira, baldin eta kanpinaren erabilera eta bideragarritasunean nabarmen eragin badezakete (zarata, atmosferaren kalitatea, arriskuak, eta abar). Hautabide bakoitzak zuzenean edo zeharka sortuko dituen edo bultzatuko dituen eraginak aintzat hartu beharko dira, elkarren arteko efektu sinergikoak eta metatze ondorioak bezalaxe.

IIT txostenak, gainera, xehetasun osoz azalduko du ebaluazio horretan erabilitako metodologia; era berean, hautabide horiek, garatu beharreko irizpide ugariko azterketan aintzat hartu beharreko gainerako faktoreen arabera –tekniko-funtzionalak, ekonomikoak eta abar– ingurumenaren ikuspegitik nola baloratuko diren erakutsiko da. Eta, faktore horietako bakoitzari azkenean eman zaion garrantzia justifikatuko da, behin betikoz erabakitako hautabidearen bideragarritasun tekniko, ekonomiko eta ingurumen arlokoa erabat egiaztatuko den moduan. Bestetik, azkenean erabakitako hautabidea ez bada ingurumen baloraziorik hoberena lortutakoa, hautabide hori aukeratu izanaren arrazoiak justifikatu egin beharko dira.

que pueden cubrir las necesidades de este tipo de alojamiento en esta zona costera de Gipuzkoa.

Igualmente, además de la alternativa 0, y de las 1 y 2 del documento de inicio, se plantearán aquellas que hayan podido surgir con motivo del estudio de impacto acústico que se debe incluir. Asimismo, se realizará un análisis de otras posibles alternativas de depuración de las aguas residuales de la actividad además de la propuesta en el documento de inicio. En este sentido, se tendrán en cuenta las dos alternativas propuestas por la Sección de Control y Calidad del Agua de la Dirección de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas de la DFG: su conducción hasta una red de saneamiento o hasta el arroyo Altxerri previa depuración.

El ISA ha de contener un análisis ambiental de las alternativas propuestas, en el que se evalúe el grado de satisfacción por cada una de los objetivos ambientales –en el caso de las alternativas incluidas en el estudio de impacto acústico, si se cumplen en el ámbito los objetivos de calidad acústica del artículo 31 del Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la CAPV–, así como el nivel de seguimiento de los principios de sostenibilidad establecidos en este informe y en el propio plan especial. Asimismo, se definirá, para cada una, no solo los potenciales efectos ambientales que tengan sobre aquellos aspectos del medio descritos en el anterior apartado (5.3) que puedan ser impactados por la actividad, sino también los que puedan recibir de algunos de ellos y que pueden llegar a condicionar de forma importante la utilización y viabilidad de un camping (ruido, calidad atmosférica, riesgos, etc.). Se deberán considerar, para cada alternativa, los impactos detectados, ya sean directos como indirectos o inducidos, ya sinérgicos y acumulativos.

Además, el ISA explicará detalladamente la metodología empleada en dicha evaluación y cómo se modulará la valoración de las alternativas desde punto de vista ambiental con la que se lleve a cabo en función del resto de los factores a tener en cuenta –técnicos-funcionales, económicos, etc.- en el análisis multicriterio que se deberá desarrollar, debiéndose justificar el peso que finalmente se conceda a cada uno de estos factores, de forma que quede acreditada plenamente la viabilidad técnica, económica y ambiental de la alternativa finalmente elegida. Por otra parte, en el caso de que la alternativa finalmente elegida no coincida con la de mejor valoración ambiental, se deberán explicar los motivos que han propiciado su selección.



Halaber, proposatutako hautabide desberdinen kokapena eta ezaugarriak erakutsiko dituen dokumentazio kartografikoa aurkeztu beharko da, azterketa akustikoan proposatutako hautabideetan aurreikus daitezkeen soinu maila buruzko informazio planoak bezalaxe.

5.5.- Plan bereziko xedapenek eta jarduketek ingurumenaren gainean izango dituzten ondorio aipagarriak identifikatzea eta baloratzea.

Arestian aipatutako prozesua bete ondoren, behin betiko erabakitzen diren jarduketek plan bereziko jarduketei buruzko 5.3 apartatuan aztertutako inguruneke elementuetan sortuko dituzten ingurumen eraginak identifikatu eta baloratuko dira. Zeregin horretan, honako alderdi hauek jasoko dira gutxienez:

- **Airea kutsatzea:** ingurunean gerta litekeen ondorioa, jarduerak eragindako zarata eta argi kutsaduragatik.
- **Hidrologia eta hidrogeologia:** Altxerriko sistema karstikoa eta Mendibeltz iturria kutsatzeko arriskua; era berean, iturria berriro betetzeko izan litezkeen arazoak, bai jardueran sortutako hondakin urak eta euri urak kudeatzeko sistemaren ondorioz, lursailen drainatze sarean gerta litezkeen alterazioengatik, eta abar.
- **Ekosistemak:** zuzenean nahiz zeharka eragingo diren inpaktuak ekosistemen ezaugarrietan, beren funtzionamenduan –konkretitate eta iragazkortasun ekologikoa–, eta ekosistema horiek ematen dituzten ingurumen zerbitzuen gainean. Zuzenean nahiz zeharka ukituak gerta litezkeen ekosistemak hartuko dira kontuan (Altxerriko sistema karstikoaren ekosistema, esaterako).
- **Biodibertsitatea:** berezko landaretzaren gainean izango dituen ondorioak, eta azterketaren esparruan edo inguruan dauden fauna-espezien gainean izango dituen afekzioak, arriskuan dauden espezieen euskal zerrendan sartutako espezieak bereziki aintzat hartuta.
- **Paisaia:** planaren ondoriozko jarduketek ikus-arroan izango duten eragina, eta paisaian gerta litezkeen aldaketak.
- **Kultura ondarea:** Altxerriko haitzuloko pintura eta grabatuetan sor litezkeen ondorioak.
- **Natur arriskuak:** hasierako agiriaren arabera, ohe iragazlea kokatuko den ezpondak egonkortasuna galduko duelako, batez ere.

Se incorporará documentación cartográfica con la localización y características de las diferentes alternativas propuestas, así como planos de información sobre los niveles sonoros previsibles en las diferentes alternativas propuestas en el estudio acústico.

5.5.– Identificación y valoración de los efectos significativos en el medio ambiente de las diferentes determinaciones y actuaciones del plan especial.

Tras el proceso anterior, se identificarán y valorarán los efectos ambientales sobre los diferentes elementos del medio estudiados en el apartado 5.3 de las actuaciones del plan especial que finalmente se vayan a llevar a cabo, debiéndose incluir, como mínimo, los siguientes:

- **Contaminación del aire:** posible impacto en el entorno por ruido y contaminación lumínica procedente de la actividad.
- **Hidrología y Hidrogeología:** riesgos de contaminación del sistema kárstico de Altxerri y el manantial Mendibeltz así como posible incidencia sobre su régimen de recarga tanto por el sistema de gestión de aguas residuales como pluviales de la actividad, alteraciones de la red de drenaje de los terrenos, etc.
- **Ecosistemas:** impactos tanto directos como indirectos sobre las características de los ecosistemas, su funcionamiento - conectividad y permeabilidad ecológica- y sobre los servicios ambientales que proporcionan. Se tendrán en cuenta tanto aquellos que pueden ser afectados directamente como los de forma indirecta (ecosistema del sistema kárstico de Altxerri).
- **Biodiversidad:** afecciones sobre la vegetación natural y sobre las especies de fauna presentes en el ámbito de estudio o en sus cercanías, teniendo en cuenta muy especialmente aquellas incluidas en el catálogo vasco de especies amenazadas.
- **Paisaje:** incidencia, en la cuenca visual, de las actuaciones derivadas del plan y cambios paisajísticos que puedan producirse.
- **Patrimonio cultural:** afecciones sobre las pinturas y grabados de la cueva de Altxerri.
- **Riesgos naturales:** particularmente por pérdida de estabilidad del talud donde en el documento de inicio se ubica el lecho filtrante.



- **Azpiegiturak:** lurpetik iragaiten den Euskotrenen trenbideko tunelaren gainean, argindar hariterian, zerbitzuen hoderietan, N-634 errepidearen drainatze sistemaren gaitasunean, eta abarretan sor litezkeen ondorioak. Bai eta N-634 eta GI-2631 errepideen zerbitzua emateko gaitasunean gerta litezkeen ondorioak ere.

Inpaktuak sailkatzerakoan, honakoak hartuko dira kontuan: gertatzeko probabilitatea, izaera (positiboa edo negatiboa), gertatu litezkeeneko momentua (plana garatzearekin batera edo beranduago), iraupena, itzulgarritasuna, berreskuragarritasuna, garrantzia eta hedadura espaziala, zuzeneko edo zeharkako ondorioak. Zorroztasun bereziarekin aztertuko dira plan honetako jardueren arteko ondorio metagarri eta sinergikoak, hala nola beste plan batzuetan proposatu diren eta esparru honetan eragin dezaketen beste jarduera batzuekiko ondorioak. Era berean, inpaktuen iragarpenean izandako ziurgabetasun maila adieraziko da. Bestetik, inpaktu horiek, ahal dela, aurreikuspenen arabera gerta litezkeen planaren fase desberdinekin lotuko dira. Eraginak honela sailkatuko dira: bateragarriak, moderatuak, larriak eta kritikoak, betiere irailaren 30eko 1131/1998 Errege Dekretuan jasotako definizioaren arabera.

Antzemandako ondorioen garrantzi posiblea zehazteko, planen eta programen ingurumenaren gaineko eraginaren ebaluazio estrategikoa egiteko prozedura arautzen duen 211/2012 Dekretuak, urriaren 16koak, III. eranskinean ezarritakoari jarraituko zaio.

Era berean, balorazio horretan erabakiko da, hala egokituz gero, plan bereziaren barruan zeintzuk diren indarreko lurralde, hirigintza eta ingurumen arloko plangintzarekin bateraezinak diren jarduketak, edota ingurumenean ondorio kritikoak eta onartezinak sortuko dituztenak. Kasu batean zein bestean, jarduketa horiek aldatu edota baztertu egin beharko dira.

Azkenik, arrazoitu egin beharko dira, egokiagoa dela pentsatuta, prozesuaren gerorako faseetan aztertzeko utzi diren alderdiak.

5.6.- Plana edo programa aplikatzeak ingurumenean eragin lezakeen ondorio nabarmen oro prebenitzeko, murrizteko eta, ahal den neurrian konpentsatzeko xedez aurreikusi diren ingurumen txertaketako neurriak.

IIT txostenean zehaztu egin beharko dira, plan berezia gauzatzearen ondorioz ingurumenean gerta litekeen ondorio nabarmen bakoitza prebenitu, murriztu eta, ahal den neurrian konpentsatzeko aurreikusi diren

- **Infraestructuras:** impactos sobre el túnel de la línea férrea de Euskotren que discurre bajo el terreno, sobre tendidos eléctricos, conducciones de servicios, capacidad de evacuación del drenaje de la carretera N-634, etc. Asimismo afecciones a la capacidad de servicio de las carreteras N-634 y la GI-2631.

Se clasificarán los impactos según su probabilidad de ocurrencia, signo (positivo o negativo), según el momento en que tendrán lugar (simultáneamente al desarrollo del plan o diferidos en el tiempo), duración, reversibilidad, recuperabilidad, magnitud y alcance espacial, efectos directos o indirectos. Se analizarán con especial detalle los efectos acumulativos y sinérgicos de las distintas actuaciones del plan y la de éstas con otras actuaciones propuestas por otros planes que puedan confluir en el ámbito –véase, por ejemplo, el plan parcial de Zudugarai-. Se indicará, asimismo, el grado de incertidumbre en la predicción de impactos. Se intentará, asimismo, vincular estos impactos a las distintas fases del plan en las que es previsible que se produzcan. Se calificarán los impactos como compatibles, moderados, severos y críticos, de acuerdo con la definición contenida en el R.D. 1131/1998, de 30 de septiembre.

Para determinar la significación de los impactos detectados se seguirá lo establecido en el anexo III del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas.

Asimismo, esta valoración establecerá, en su caso, las actuaciones del plan especial que no son compatibles con la planificación territorial, urbanística y ambiental vigente, o que producen impactos ambientales críticos o no asumibles. En ambos casos, esto implicará la modificación o supresión de dichas actuaciones.

Finalmente, se razonarán los aspectos para los que se pospone su evaluación de impactos a otros fases posteriores del proceso por considerarlo más adecuado.

5.6.– Propuesta de medidas de integración ambiental previstas para prevenir, reducir y, en la medida de lo necesario, contrarrestar cualquier efecto significativo en el medio ambiente por la aplicación del plan o programa.

El ISA definirá medidas para prevenir, reducir y, en la medida de lo posible, contrarrestar cada uno de los impactos que se hayan considerado como significativos en el medio ambiente por la ejecución del plan



neurriak. Neurri horiek plan bereziaren hirigintza dokumentazioan jaso beharko dira, eta beroriek egikartzeko denbora-plangintza ezarri. Era berean, plana garatzeko proiektuetan –esate baterako, jarduera-lizentziaren proiektuan– aintzat hartu beharreko neurriak zehaztu egingo dira.

Kontsultei emandako erantzunetan adierazitako proposamenak ere aintzat hartu beharko direnez, hauek dira, besteak beste, kontuan hartu beharreko neurriak:

- **Airearen kalitatea:** 213/2012 Dekretuan ezarritako kalitate helburuak betetzeko aukera emango duten neurriak. Horrekin zerikusia duen kartografia aurkeztuko da, eta horretan, proposatutako neurri zuzentzaileak lekutu, eta neurria ezartzearekin lortu nahi den soinu-maila adieraziko da.
- **Argi kutsadura:** jardueraren kanpoaldeko argi sistemak, eragimen parametroak aintzat hartuta eta argi kutsadura txikiari begira diseinatuko dira.
- **Hidrologia eta hidrogeologia:** eremu iragazgaitzetan, gauzatu beharreko obren eremu lagungarriak isolatu egingo dira; jardueran sortutako hondakin urak eta euri urak modu egokian kudeatuko dira, instalazioetan ura aurrezteko sistemak ipiniko dira, eta abar.
- **Ekosistemak eta biodibertsitatea:** lehendik badagoen landaretza autoktonoan eragin litezkeen ondorioak saihestu edota minimizatu egingo dira, landaretza autoktonoa berriro ezarriko da, paisaian txertatzeko eta hurbileko landaretza interesgarriarekin konektibitatea eta iragazkortasuna sustatzeko, eta abar.
- **Paisaia:** besteak beste, obren eraginpeko eremuak lehengoratu egingo dira, eraikinak ingurunean behar bezala txertatuko diren moduan diseinatuko dira.
- **Arriskuak:** kanpinen arriskuei buruzko legerian ezarritako neurriak beteko dira –besteak beste, 893/2013 Errege Dekretua, 277/2010 Dekretua, ...).

5.7.- Planaren ondorioak ikuskatzeko programa.

Planaren eraginari eta ingurumen bilakaerari buruz etengabeko informazioa izatearren, ingurumen jarraipena egiteko sistema bat garatu beharko da; eta sistema horren bitartez, aldika-aldika informazioa jaso eta emango da, honako alderdi hauei buruz:

especial. Estas medidas deberán estar recogidas en la documentación urbanística del plan especial y establecerse una planificación temporal de su ejecución. Asimismo, se especificarán las medidas que deban considerarse en los proyectos de desarrollo –por ejemplo, en el de licencia de actividad -.

Entre las posibles medidas a considerar y teniendo en cuenta también las propuestas incorporadas en las respuestas a consultas, podemos citar las siguientes:

- **Calidad del aire:** medidas que permitan el cumplimiento de los objetivos de calidad del Decreto 213/2012. Se presentará cartografía asociada donde se localicen las medidas correctoras propuestas y se informe del nivel sonoro que se piensa alcanzar con su implantación.
- **Contaminación lumínica:** diseño de los sistemas de iluminación exterior de la actividad en la que se tenga en cuenta parámetros de eficiencia y baja contaminación lumínica.
- **Hidrología e hidrogeología:** aislamiento en superficies impermeables de las áreas auxiliares de las obras a realizar, correcta gestión de las aguas residuales y pluviales producidas en la actividad, incorporación de sistemas de ahorro de agua en las instalaciones, etc.
- **Ecosistemas y Biodiversidad:** Evitar y/o minimizar el impacto sobre la vegetación autóctona de interés existente, restauración con vegetación autóctona con fines de integración paisajística así como para favorecer la conectividad y permeabilidad con la vegetación de interés cercana, etc.
- **Paisaje:** restauración de las áreas afectadas por las obras, diseño de las edificaciones para su adecuada integración en el entorno, etc.
- **Riesgos:** cumplimiento de las medidas establecidas en la legislación sobre riesgos para los campings – Real Decreto 893/2013, Decreto 277/2010, etc.-.

5.7.- Programa de supervisión de los efectos del plan.

Con objeto de disponer de información continua sobre la incidencia y evolución ambiental del Plan, se deberá desarrollar un sistema de seguimiento ambiental, mediante el cual, de forma periódica, se recopile y aporte información acerca de:



- Proposatutako ingurumen helburuen betetze maila.
- Plana martxan jartzetik etorritako ingurumen ondorio kaltegarrien garrantzia.
- Neurri prebentibo eta zuzentzaileen eta, halakorik denean, neurri konpentsagarrien funtzionamendua.
- Aurreikusi ez diren baina ingurunekeo elementuetan azaldu diren ingurumen ondorio kaltegarrien identifikazioa.
- Aurreikusi gabeko ingurumen ondorio kaltegarrien aurka ezarritako neurri gehigarrien aplikazioa eta arrakasta.
- Grado de cumplimiento de los objetivos ambientales propuestos.
- Envergadura de los efectos ambientales negativos derivados de su puesta en marcha.
- Funcionamiento de las medidas preventivas, correctoras y en su caso, compensatorias.
- Identificación de los efectos ambientales adversos no previstos sobre los elementos del medio que hayan aparecido.
- Aplicación y éxito de medidas adicionales contra los efectos ambientales adversos no previstos que se hayan podido implementar.

Horretarako, jarraitu beharreko sistemak eta ingurumen alderdiak edo aldaerak identifikatu, eta ikuskatze programa diseinatuko da. Programa horretan zehaztuko dira:

- Burutu beharreko jarraipen eta kontrol jarduerak, bakoitzaren metodologia eta kronograma adierazita.
- Jarraipen horretan erabiliko diren adierazleak, bakoitzaren unitateak eta gehieneko edo erreferentziako mailak adierazita. Adierazle horiek, agiri honetan jasotakoak izan daitezke, edota egokitzat jotzen diren beste hainbat; esate baterako, AIAko Hiri Antolaketako Arauak egiterakoan definitu zirenak, edo udalerriko 21 Agendan jasotakoak.
- Ingurumen jarraipena egiteaz arduratuko diren pertsonak edota erakundeak.
- Egin beharreko txostenen edukia eta aldizkakotasuna.
- Aurreikusi den aurrekontua.
- Las actuaciones de seguimiento y controles a realizar con su metodología y cronograma correspondiente.
- Los indicadores de seguimiento a utilizar con sus correspondientes unidades y niveles límite y/o de referencia. Como indicadores se podrán utilizar los incluidos en este documento, así como otros que se consideren adecuados, tales como los que ya se definió con motivo de la redacción de las NNSS de AIA o, la Agenda 21 del municipio.
- Personas y/o entidades encargadas del seguimiento ambiental.
- Contenido de los diferentes informes a emitir y su periodicidad.
- Presupuesto previsto.

Plan berezi hau ikuskatzeko programa diseinatzerakoan kontuan hartu beharko da, udalerriko honetako Hiri Antolaketako Arauak izapidetzerakoan ezarritako ikuskatze programa.

5.8.- Laburpen ez-teknikoa

Ingurumenaren iraunkortasun txostenean emandako informazioaren laburpen ez-teknikoa idatzi beharko da, eta laburpen horretan, informazio zehatza emango da, jendeak erraz ulertzeko moduan.

Para ello, se identificarán los sistemas, aspectos o variables ambientales que deberán ser objeto de seguimiento y se diseñará un programa de supervisión en el que se definirán:

- Las actuaciones de seguimiento y controles a realizar con su metodología y cronograma correspondiente.
- Los indicadores de seguimiento a utilizar con sus correspondientes unidades y niveles límite y/o de referencia. Como indicadores se podrán utilizar los incluidos en este documento, así como otros que se consideren adecuados, tales como los que ya se definió con motivo de la redacción de las NNSS de AIA o, la Agenda 21 del municipio.
- Personas y/o entidades encargadas del seguimiento ambiental.
- Contenido de los diferentes informes a emitir y su periodicidad.
- Presupuesto previsto.

En el diseño del programa de supervisión de este plan especial, se tendrá en cuenta el programa de supervisión que ya se estableció con motivo de la tramitación de las NNSS de este municipio.

5.8.– Resumen no técnico

Deberá redactarse un resumen no técnico de la información facilitada en el informe de sostenibilidad ambiental con información concisa y en términos asequibles al público en general.



Laburpen horretan, honakoak jasoko dira gutxienez: aztertu diren hautabideak; ingurumenean eragingo dituzten ondorioak eta ingurumen helburuak lortzen nola lagunduko duten; azkenean erabakitako irtenbidea edo irtenbideak aukeratzeko arrazoiak; diseinatu diren neurri zuzentzaileak; eta ukitutako administrazioek eta herritar interesatuek planteatutako arazoak kontuan nola hartu diren. Era berean, alderdi aipagarrien dokumentazio grafikoa erantsiko zaio.

5.9.- Hautabideen eta neurrien bideragarritasun ekonomikoari buruzko txostena

Hautabideen azterketari analisi ekonomiko bat erantsiko zaio. Honetan kontuan hartuko dira kostu-irabazia analisia eta azterketa ekonomiko-finantzariora, eta, ahal den neurrian, ingurumen nahiz gizarte alorreko kanpo kostuak ere sartu egingo dira.

Atal horretan, halaber, plan berezia aplikatzeak eragin ditzakeen ondorio kaltegarriak prebenitzeko, murrizteko edo arintzeko neurrien kostuaren zenbatespen edota aurrekontu banakatua jasoko da, plan bereziaren ingurumen kostuak barneratu egingo direla bermatzearen.

6.- INGURUMENAREN IRAUNKORTASUN TXOSTENEAN AINTZAT HARTU BEHARREKO ADIERAZLE KUANTITATIBO EDO KUALITATIBOAK PROPOSATZEA.

Ingurumenaren iraunkortasun txostenean aukeratzeko diren adierazleak, aldaera batzuen konbinaketa izango dira; ahalbidetu behar dute, alde batetik, plan berezian ezarritako ingurumen helburuak betetzen direla egiaztatzea, eta bestetik, plana garatzen den bitartean ingurumen ondorioei buruz egindako aurreikuspenak betetzen direla. Horrela, neurri zuzentzaile gehigarriak ezarri ahal izango dira, baldin eta ingurumen baldintzak betetzen ez badira, edota helburu horiekiko gorabeherak gertatzen badira.

Ingurumen adierazleak:

- Ingurumen helburuekin eta irizpideekin lotuak egon behar dute, plan berezia egiterakoan eta aplikatzerakoan esku hartzen duten eragileei erantzukizunak finkatzea ahalbidetuko dien kudeaketa-tresna moduan funtziona dezaten benetan.
- Neurgarriak eta denbora-tarteetan aztertzeko modukoak izan behar dute. Denboraren joanean aldatzeko modukoak izan behar dute, joera kaltegarriak prebenitzeko edo zuzentzeko xedez aztertzeko modukoak.

En dicho resumen, se recogerán como mínimo las alternativas evaluadas, sus efectos ambientales y su contribución a los objetivos ambientales, las razones de la elección de la solución o soluciones finalmente elegidas, las medidas correctoras diseñadas y cómo se ha tenido en cuenta la problemática planteada por las administraciones afectadas y el público interesado. Se incluirá asimismo documentación gráfica de los aspectos más destacables.

5.9.- Informe sobre la viabilidad económica de alternativas y medidas

Se incorporará un análisis económico al estudio de alternativas considerando los análisis coste-beneficio y económico-financiero, incluyendo en la medida de lo posible, el análisis de los costes externos de carácter ambiental y social.

Asimismo, en este apartado se incluirá una estimación y/o presupuesto desglosado del coste de las medidas dirigidas a prevenir, reducir o paliar los efectos negativos que pudiera generar la aplicación del plan especial a fin de garantizar la internalización de los costes ambientales que derivan de la misma.

6.-PROPUESTA DE INDICADORES CUANTITATIVOS Y/O CUALITATIVOS A CONSIDERAR EN EL INFORME DE SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL.

Los indicadores que se elijan en el informe de sostenibilidad ambiental serán una combinación de variables que permitan comprobar el cumplimiento, por una parte, de los objetivos ambientales que fije el plan especial, y, por otra de las previsiones de los efectos ambientales durante el desarrollo del mismo, de tal forma que se puedan incorporar medidas correctoras adicionales en el caso de que se produjesen incumplimientos o variaciones con respecto a los objetivos ambientales.

Los indicadores ambientales:

- Deben estar relacionados con los objetivos y criterios ambientales de manera que verdaderamente funcionen como herramientas de gestión que permitan fijar responsabilidades a los agentes que intervienen en la formulación y aplicación del plan especial.
- Deben ser medibles y posibles de analizar en series temporales. Deben reflejar la variabilidad en el tiempo, de forma que puedan analizarse para prevenir o corregir tendencias negativas.



- Adierazle kopuru txikia jarri behar da, inplikaturako eragile guztiek erraz ulertzeko modukoak izan daitezten. Hori horrela, sinpleak eta interpretatzen errazak izan behar dute.
- Eskuragarri egon behar dute, adierazle horiek lortzeko informazio-iturri askotara jo beharrik gabe.

Segidan, ingurumen adierazleen multzo bat proposatuko dugu, plan berezian ingurumen alderdiak zein mailatan txertatzen diren baloratzeko orientabide izan daitezten. Adierazle hauek ez dira baztertzailatzat hartu behar, plan bereziaren iraunkortasun txostenaren egileek egindako beste batzuen osagarri moduan baizik.

- **Lurzorua zenbat artifizializatuko den:**

Bizitokira eta jarduera ekonomikoetara bideratutako eremuek, hala nola azpiegiturek eta ekipamenduek hartzen duten hektarea kopurua, plan berezia garatu aurretik, eta ondoren.

- **Ura:**

Hondakin uren isurketari buruz kasuan kasuko isurketa baimenean ezarritako parametroen betetze maila.

- **Airearen kalitatea:**

Euskal Autonomia Erkidegoko kutsadura akustikoari buruzko 213/2012 Dekretuak, urriaren 16koak, ezarritako kalitate helburuez gaindiko zarata maila jasaten duen populazio portzentajea, plan bereziari ekin aurretik eta ondoren.

- **Argi kutsadura:**

Udalerrian dauden luminaria publiko zein pribatuen mota eta kopurua.

- **Biodibertsitatea:**

Komunitatearen intereseko habitatek hartzen duten azalera, plan berezia garatu aurretik eta ondoren.

- **Arriskuak:**

Urtean zehar mendi-hegalean gertatu diren mugimenduen eta lerraduren kopurua, lursailak urbanizatzeko xedez egindako lur mugimenduen ondorioz.

- Su número debe ser reducido, con el objetivo de que sean fácilmente comprensibles por todos los agentes implicados. Para ello deben ser sencillos y fáciles de interpretar.
- Deben estar disponibles, y no requerir de múltiples fuentes de información para su obtención.

A continuación se presenta una propuesta de un conjunto de indicadores ambientales que servirán de guía para valorar el grado de integración de los aspectos ambientales en el plan especial. Estos indicadores no han de entenderse como excluyentes, sino como complementarios de otros, que puedan elaborar los redactores del informe de sostenibilidad del plan especial.

- **Intensidad de artifizialización del suelo:**

Número de hectáreas ocupadas por las superficies residenciales, las actividades económicas y por las infraestructuras y equipamientos antes y después del desarrollo del plan especial.

- **Aguas:**

Grado de cumplimiento de los parámetros de vertido de aguas residuales establecidos en la autorización del vertido.

- **Calidad del Aire:**

Porcentaje de población expuesta a niveles de ruido superiores a los objetivos de calidad establecidos por el Decreto 213/2012, de 16 de octubre, de contaminación acústica de la Comunidad Autónoma del País Vasco antes y después del plan especial.

- **Contaminación Lumínica:**

Número y tipo de las luminarias públicas y privadas presentes en el municipio.

- **Biodiversidad:**

Superficie ocupada por hábitats de interés comunitario antes y después del plan especial.

- **Riesgos:**

Numero de movimientos de ladera y deslizamientos generados en el año a raíz de movimientos de tierra realizados para urbanizar terrenos.



7.- INFORMAZIOA EMATEKO ETA KONTSULTA EGITEKO ERAK

Planen eta programen ingurumen ebaluazio estrategikoa egiteko prozedura arautzen duen 211/2012 Dekretuak, urriaren 16koak, 12. artikuluan informazioa emateko eta kontsulta egiteko erei buruz ezarritakoaren arabera, Aiako Udalak, plan berezia zertzeko prozeduran aurreikusitako izapideen barruan, honako jarduerak burutuko ditu:

a) Ukitutako herri administrazioei eta herritar interesdunei kontsulta egingo die, planaren edo programaren alde aurreko bertsioari eta ingurumenaren iraunkortasun txostenari buruz.

b) Planaren alde aurreko bertsioa eta ingurumenaren iraunkortasun txostena jendaurrean jarriko ditu ikusgai, iragarkia aldizkari ofizialean argitaratuta. Eta gutxienez 45 eguneko epea emango du interesdunek aztertu eta bidezko oharrak egin ditzaten.

Arestian esandako horri dagokionez, ukitutako herri administrazioetat eta herritar interesatuetatik joko dira, Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusi honek Erreferentziako Agiri hau egiteko xedez kontsultatu dituen administrazio eta erakunde publikoak –dokumentu honetako 2. apartatua– eta Udalak plana izapidetzeko prozesuan identifika ditzakeen antolakunde eta interesdun gehigarriak (auzo elkarteak, herritarren foroak eta abar).

8.- INGURUMEN MEMORIA ESKATZEA ETA JENDAUERREKO INFORMAZIO FASEAREN ONDOREN PLANEAN EGIN DAITEZKEEN ALDAKETAK.

Planen eta programen ingurumen ebaluazio estrategikoa egiteko prozedura arautzen duen 211/2012 Dekretuak, urriaren 16koak, 13. artikuluan ezarritakoari jarraituz, Aiako Udalak, plana edo programa behin betiko onartu aurretik, Ingurumen Memoria egin dezan eskatuko dio Ingurumeneko eta Obra Hidraulikoetako Zuzendaritza Nagusi honi. Eta hirigintzako dokumentu hori egiteko eskaera horri, honakoak erantsiko dizkio: onartu beharreko planaren edo programaren ingurumenaren iraunkortasun txostena, erreferentziako agiri honetako 5 apartatuan zehaztutako edukiarekin; kasuan kasuko espedientearen kopia, bidezko araudi sektorialaren arabera derrigorrezkoak diren txostenak barne direla; eta kontsultak egiteko eta jendaurreko informazioa emateko izapideetan zehar aurkeztutako alegazioak.

7.- MODALIDADES DE INFORMACIÓN Y CONSULTA

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 12 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas, respecto a las modalidades de información y consulta, el Ayuntamiento de Aia realizará, dentro de los trámites previstos en el procedimiento sustantivo del plan especial, las siguientes actuaciones:

a) Consulta a las administraciones públicas afectadas y al público interesado de la versión preliminar del plan o programa y del informe de sostenibilidad ambiental.

b) Información pública de la versión preliminar del plan o programa y del informe de sostenibilidad ambiental mediante inserción de anuncio en boletín oficial disponiendo, al menos, 45 días para su examen y formulación de observaciones.

A efectos de lo anterior, se considerarán Administraciones públicas afectadas y público interesado las administraciones, entidades y propietarios consultados por esta Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas para la redacción de este documento de referencia -apartado 2 de este documento-, así como aquellas organizaciones e interesados adicionales (asociaciones de vecinos, foros ciudadanos, etc.) que pudiera identificar el Ayuntamiento durante el proceso de tramitación del plan.

8.- SOLICITUD DE MEMORIA AMBIENTAL Y POSIBLES MODIFICACIONES DEL PLAN TRAS EL PERIODO DE INFORMACIÓN PÚBLICA.

En aplicación de lo establecido en el artículo 13 del Decreto 211/2012, de 16 de octubre, por el que se regula el procedimiento de evaluación ambiental estratégica de planes y programas, con carácter previo a la aprobación definitiva del plan o programa, el Ayuntamiento de Aia solicitará, a esta Dirección General de Medio Ambiente y Obras Hidráulicas, la emisión de la Memoria Ambiental, debiendo acompañar dicha solicitud del documento urbanístico, el informe de sostenibilidad ambiental del plan o programa objeto de aprobación con el contenido especificado en el apartado 5 de este documento de referencia, y la copia del correspondiente expediente, incluidos los informes que sean preceptivos según la normativa sectorial correspondiente y las alegaciones que se hayan formulado en los trámites de consultas e información pública.



Bestetik, baldin eta plana edo programa izapidetzen den bitartean eta kontsultak egiteko eta jendaurreko informazioa emateko izapideak bete ondoren, ingurumenean ondorio nabarmenak izan ditzaketen eta ebaluatu ez diren aldaketak egitea erabakitzen bada, eta edozein kasutan ere, 211/2012 Dekretuak 4. artikuluan aipatutako kasuren bat gertatzen bada, Aiako Udalak berorren berri eman beharko dio Zuzendaritza honi, eta planean edo programan aldatu diren alderdiak ebaluatzeko beharrezkoa gerta litekeen dokumentazioa bidaliko dio.

Por otra parte, deberá tenerse en cuenta que, si durante la tramitación del plan o programa y posteriormente al trámite de consultas e información pública, se acordasen modificaciones que pudieran tener efectos significativos sobre el medio ambiente no evaluados y, en todo caso, cuando se encuentren en alguno de los supuestos del artículo 4 del Decreto 211/2012, el ayuntamiento deberá comunicarlo a esta Dirección remitiendo la documentación que resulte precisa al objeto de evaluar los aspectos del plan o programa modificados.